



Orijinal kullanım talimatları

Elektrikli paletli forklift

FXH 20N
FXH 25N



1326 1327 2372 2373

11548011658 TR - 02/2021 - 09

first in intralogistics

Üreticinin adresi ve iletişim bilgileri

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg, Almanya
Telefon: +49 (0) 40 7339-0
Faks: +49 (0) 40 7339-1622
E-posta: info@still.de
Web sitesi: <http://www.still.de>



1 Giriş

| | |
|--|----|
| Endüstriyel forkliftiniz | 2 |
| Genel | 2 |
| CE işareti | 2 |
| Telif hakkı ve mahfuz haklar | 3 |
| EC uygunluk beyanı | 4 |
| Tanımlama etiketi | 5 |
| Endüstriyel forkliftlerin işletmeci şirketine yönelik kurallar | 5 |
| Elektrikli motorlar ve değişken hızlı tahrik üniteleri için çevresel tasarım gereksinimleri | 6 |
| Yedek parça kataloğu | 7 |
| İzin verilen kullanım | 8 |
| Kullanım açıklaması ve iklim koşulları | 8 |
| Yetkisiz kullanım | 9 |
| Paletli forkliftlerin binerek sürüş modunda kullanım koşulları hakkında ek bilgi | 9 |
| Kullanılan simgelerin açıklaması | 9 |
| Bileşenlerin ve akülerin bertaraf edilmesi | 10 |

2 Güvenlik

| | |
|---|----|
| Güvenlik kuralları | 12 |
| Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri | 13 |
| İzin verilen sarf malzemeleri | 13 |
| Yağlar | 13 |
| Hidrolik | 14 |
| Akü Asidi | 14 |
| Sarf malzemelerinin atılması | 15 |
| Emisyonlar | 16 |
| Gürültü emisyonu değerleri | 16 |
| Vücutun maruz kaldığı titreşimler için titreşim özellikleri | 16 |
| Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler | 17 |
| Denge | 17 |

| | |
|--|----|
| Sorumlu kişilerin tanımı | 18 |
| İşletmeci şirket | 18 |
| Uzman | 18 |
| Sürücüler | 18 |
| Güvenlik testleri | 20 |
| Forkliftin düzenli güvenlik kontrolü | 20 |
| 3 Genel bakışlar | |
| Forkliftte genel bakış | 22 |
| Genel bakış | 22 |
| Teknik bölmenin genel görünümü | 23 |
| Kontrol ve ekran bileşenleri | 24 |
| Sürücü bölmesi | 24 |
| Elektronik anahtar (seçenek) | 25 |
| Ekran kumanda ünitesi | 27 |
| İşaretler | 28 |
| Etiketler | 28 |
| Seri numarası | 29 |
| 4 Kullanım | |
| Teknik açıklama | 32 |
| Çalıştırmadan önce kontrol edilecekler listesi | 33 |
| Forkliftin çalıştırılması | 34 |
| Hizmete alma öncesi kontroller ve işlemler | 35 |
| Acil durdurma şalterinin kontrol edilmesi | 35 |
| Frenlerin kontrol edilmesi | 35 |
| Kornanın kontrol edilmesi | 36 |
| Forklift kullanım talimatları | 37 |
| Forkliftte binme/inme | 38 |
| Operatör varlığı algılama özelliğinin çalışması | 39 |
| Sürücü bölmesi ayarları | 41 |
| Sürücü koltuğunun ayarlanması | 41 |
| Zeminin ayarlanması | 41 |
| Koltuk ısıtıcı seçeneği | 42 |

| | |
|--|----|
| Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması | 43 |
| Seçme düğmeleri | 43 |
| Tahrik tekerleği konumu ekranı | 43 |
| Ekranın çalışması | 43 |
| Sürüşle ilgili güvenlik talimatları | 49 |
| Sürüş | 50 |
| Yönlerin tanımlanması | 50 |
| Sürüş | 50 |
| Frenleme | 51 |
| Korna | 52 |
| Sürüş programı | 53 |
| Kumanda kolu fonksiyonu (isteğe bağlı) | 54 |
| Steering Knob seçeneği | 55 |
| Forkliftin eğimli zeminlerde kullanılması | 57 |
| FleetManager™ seçeneğinin kullanılması | 59 |
| FleetManager seçeneğinin açıklaması | 59 |
| FleetManager™ seçeneği ile donatılmış bir forkliftin hizmete alınması | 60 |
| FleetManager™ seçeneği: LED'ler için renk kodu | 61 |
| FleetManager™ seçeneği ile donatılmış bir forkliftin bağlantısının kesilmesi | 63 |
| Yüklerin taşınması | 65 |
| Yükle ilgili güvenlik kuralları | 65 |
| Bir yükleme ünitesinin alınması | 65 |
| Paletlerin ve diğer konteynerlerin taşınması | 66 |
| Kaldırma kumandası elemanları | 67 |
| Tek bir yükün taşınması | 68 |
| Soğuk depo kullanımı | 70 |
| Soğuk depo kullanımı (opsiyonel) | 70 |
| Akünün kullanılması | 72 |
| Akü tipi | 72 |
| Yük alma | 72 |
| Akü kapağının açılması ve kapatılması | 73 |
| Akünün harici şarj cihazı kullanılarak şarj edilmesi | 74 |
| Yandan erişimli aküyü değiştirme | 76 |
| Acil durumlarda forkliftin kullanılması | 81 |
| Forklift çekme prosedürü | 81 |
| Özel durumlarda forkliftin kullanılması | 83 |
| Forkliftin askıya alınması | 83 |
| Forkliftin kaldırılması | 84 |
| Forkliftin taşınması | 84 |

| | |
|--|----|
| Forkliftin asansörle taşınması | 85 |
| Yükleme köprülerinde sürüş | 85 |

5 Bakım

| | |
|--|-----|
| Genel bakım bilgileri | 88 |
| Genel bilgiler | 88 |
| Servis bakımı ve bakım personelinin eğitimi ve ehliyeti | 89 |
| Akü bakım personeli | 89 |
| Özel eğitim gerektirmeyen bakım işlemleri | 89 |
| Yedek parça ve sarf malzemesi siparişi | 89 |
| Bakımla ilgili güvenlik talimatları | 90 |
| Servis ve bakım önlemleri | 90 |
| Elektrikli ekipmanlarla çalışma | 90 |
| Güvenlik cihazları | 90 |
| Önerilen yağlama yağları | 91 |
| Muayene ve bakıma ilişkin teknik veriler | 92 |
| Teknik bölmeye erişim | 93 |
| 1000 saatlik bakım planı | 94 |
| 5000 saatlik bakım planı | 94 |
| 10.000 saatte bir yapılan servis planı | 95 |
| Şasi, karoser ve bağlantılar | 96 |
| Forkliftin temizlenmesi | 96 |
| Akü bakımı ile ilgili genel bilgiler | 97 |
| Yük kollarının durumunun kontrol edilmesi | 98 |
| Direksiyon ve tekerlekler | 99 |
| Tekerleklerin durumunun kontrol edilmesi. | 99 |
| Elektrikli donanımlar | 100 |
| Elektrikli parçaların hava ile temizlenmesi | 100 |
| Akü asit seviyesinin ve elektrolit yoğunluğunun kontrol edilmesi | 100 |
| Kabloların, terminalerin ve akü konektörü durumunun kontrol edilmesi | 102 |
| Hidrolik sistemler | 103 |
| Hidrolik sistemde sızıntı olup olmadığının kontrol edilmesi | 103 |
| Hidrolik yağ seviyesinin kontrol edilmesi | 103 |
| Depolama ve hizmet dışı bırakma | 105 |
| Forkliftin depolanması | 105 |
| Kalıcı Olarak Hizmet Dışı Bırakma (İmha Etme) | 106 |

6 Teknik özellikler

FXH 20 N veri sayfası 108

1

Giriş

Endüstriyel forkliftiniz

Endüstriyel forkliftiniz

Genel

Bu kullanım talimatlarında tanımlanan forkliftler yürürlükteki standartlara ve güvenlik talimatlarına uygundur.

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa, kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır. Gerekli araç izin belgesi, uygun yetkili merciden alınmalıdır.

Forklift en gelişmiş teknolojiye sahiptir. Bu kullanım talimatlarına uymak, forkliftin güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlayacaktır. Bu kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere uyulduğunda forkliftin işlevi ve onaylı özellikleri korunmuş olacaktır.

Teknolojiyi tanıyın, anlayın ve güvenli şekilde kullanın - bu kullanım talimatları, gerekli bilgileri sunarken kazaların önlenmesine ve forkliftin garanti süresinden daha uzun süre çalışmaya hazır kalmasına yardımcı olur.

Bu nedenle:

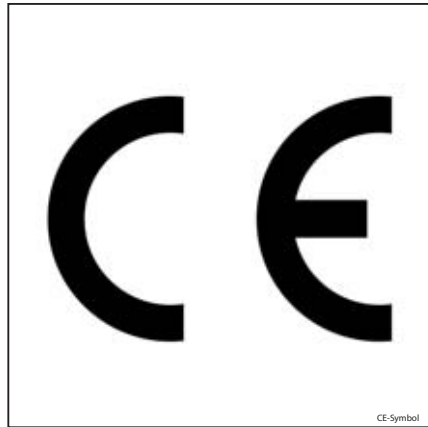
- Forklift hizmete alınmadan önce, kullanım talimatlarını okuyun ve talimatlara uyun.
- Kullanım talimatlarındaki ve forklift üzerindeki güvenlik bilgilerine daima uyun.

CE işareti

Üretici, forkliftin pazarlama sırasında yürürlükte olan standartlar ve yönetmeliklere uygun olduğunu belirtmek için CE işaretini kullanır. Bu, birlikte verilen AT uygunluk beyanı ile onaylanır. CE işareti, isim etiketine yapıştırılmıştır.

Çekici üzerinde herhangi bir yapısal değişiklik veya ekleme yapılması güvenliği tehlikeye atabileceğinden, EC uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.

EC uygunluk beyanı, dikkatle saklanmalı ve istendiğinde sorumlu yetkililere ibraz edilmelidir.



CE-Symbol

Telif hakkı ve mahfuz haklar

Bu kılavuz – kısmen dahi- üreticinin yazılı izni alınmadan, çoğaltılamaz, tercüme edilemez ve üçüncü şahıslara verilemez.

EC uygunluk beyanı

EC uygunluk beyanı

Beyan

STILL GmbH
Berzeliusstrasse 10
22113 Hamburg
ALMANYA

Beyan ederiz ki,

Endüstriyel forklift
Model

**bu kullanım talimatlarına göre
bu kullanım talimatlarına göre**

2006/42/EC makine yönergelerinin en son haline uygun olduğunu beyan ederiz.

Teknik belgeleri düzenleme yetkisi bulunan kişi:

bkz. EC uygunluk beyanı

STILL S.A.S.

Üretici firma olarak, forkliftin satıldığı zamanda yürürlükte olan EC yönergeleri gereksinimlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bu durum, aşağıdaki EC uygunluk beyanı ve isim etiketindeki CE etiketiyle onaylanmıştır.

Forklift üzerinde herhangi bir yapısal değişiklik veya ekleme yapılması güvenliği tehlikeye atabileceğinden, EC uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.

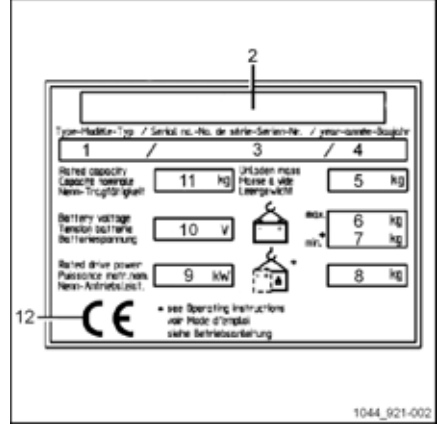
EC uygunluk beyanı dikkatle saklanmalı ve istendiğinde yetkililere ibraz edilmelidir.

Tanımlama etiketi



NOT

Tüm teknik sorular için seri numarasını belirtin.



- 1 Model
- 2 Üretici
- 3 Seri numarası
- 4 Üretim yılı
- 5 Kg cinsinden yüksüz ağırlık (aküsüz)
- 6 Maksimum akü ağırlığı
- 7 Minimum akü ağırlığı (lityum iyon akü için balast konteynerinin ağırlığı dahildir)
- 8 Kg cinsinden ek ağırlık (balast ağırlığı)
- 9 Nominal motor gücü (kW)
- 10 V cinsinden akü voltajı
- 11 Kg cinsinden nominal kapasite
- 12 EC uyumluluk simgesi

Endüstriyel forkliftlerin işletmecisi şirketine yönelik kurallar

Bu kullanım talimatlarına ek olarak, endüstriyel forkliftlerin işletmecisi şirketlerine yönelik ek bilgiler içeren uygulama esasları da mevcuttur.

Bu kılavuz, endüstriyel forkliftlerin kullanımına ilişkin bilgiler sunar:

- Belirli bir uygulama alanı için uygun endüstriyel forkliftlerin nasıl seçileceğine ilişkin bilgiler
- Endüstriyel forkliftlerin güvenli kullanımına ilişkin ön koşullar
- Endüstriyel forkliftlerin kullanımına ilişkin bilgiler
- Endüstriyel forkliftlerin nakliyesi, ilk kez hizmete alınması ve muhafazasına ilişkin bilgiler

Elektrikli motorlar ve değişken hızlı tahrik üniteleri için çevresel tasarım gereksinimleri

İnternet adresi ve QR kodu

Bu bilgilere <https://m.still.de/vdma> adresini web tarayıcınıza yapıştırarak veya QR kodunu taratarak istediğinizde ulaşabilirsiniz.



Elektrikli motorlar ve değişken hızlı tahrik üniteleri için çevresel tasarım gereksinimleri

Bu endüstriyel forkliftteki tüm motorlar, Madde 2 "Kapsam", Fıkra (1) (a)'da verilen açıklamaya uygun olmaması ve Madde 2 (2) (h) "kablo-suz veya aküyle çalışan ekipman" ve Madde 2 (2) (o) "Özellikle elektrikli araçların çekişi için tasarlanan motorlar" kısmında yer alan hükümler sebebiyle 2019/1781 sayılı Yönetmelikten (AB) muaftır.

Bu endüstriyel forkliftteki tüm değişken hızlı tahrik üniteleri, Madde 2 "Kapsam", Fıkra (1) (b)'de verilen açıklamaya uygun olmaması sebebiyle 2019/1781 sayılı Yönetmelikten (AB) muaftır.

Yedek parça kataloğu

Yedek parça kataloğu, web tarayıcısına <https://sparepartlist.still.eu> adresini girerek veya yan tarafta görüntülenen QR kodunu tarayarak indirilebilir.

Web sayfası açıldığında, lütfen Őu Őifreyi yazın: **Spareparts24!**

Bir sonraki ekranda bağlantıyı e-postayla almak için lütfen e-posta adresinizi ve forklift seri numarasını girin. Ardından yedek parça kataloğunu indirin.



2511

İzin verilen kullanım

İzin verilen kullanım

Bu kullanım talimatlarında açıklanan forklift, yüklerin kaldırılması ve taşınması için uygundur.

Forklift, yalnızca bu talimatlarda açıklanan tasarım amaçları doğrultusunda kullanılmalıdır.

Forkliftin bu talimatlarda belirtilen amaçlardan farklı bir amaç için kullanılması gerekirse öncelikle:

- Üreticiden izin almanız
- Varsa yetkili makamlardan izin almanız gerekir

Bu izinlerin önceden alınmasının amacı tehlikeyi olabildiğince azaltmaktır.

Kullanım açıklaması ve iklim koşulları

Normal kullanım

- İç mekanda ve dış mekanda kullanım
- Tropik bölgelerde ve İskandinavya'da -10°C - 45°C ortam sıcaklığı aralığında
- 10°C ile 45°C arasında çalışma olanağı
- Maksimum 20 saniye çalışma süresi
- Deniz seviyesinden 2000 metre yüksekliğe kadar kullanım.

- Tropik bölgelerde 55 °C'ye kadar ortam sıcaklığı
- -25°C'de çalışma olanağı
- Deniz seviyesinden 3.500 metre yüksekliğe kadar kullanım

Jel veya Kurşun akülerle donatılmış forkliftler için özel kullanım (özel önlemlerle kısmi olarak)

- Örneğin aşındırıcı toz (AL203 gibi), tiftik, asit, çamaşır suyu, tuz ve yanıcı olmayan maddelerin bulunduğu durumlarda kullanım.

Yetkisiz kullanım

Yetkisiz kullanımdan kaynaklanan her türlü tehlike, üretici firmanın değil, operatör veya sürücünün sorumluluğundadır.

Aracın bu kullanım talimatlarında tanımlananlar dışında kalan amaçlar için kullanılması yasaktır.

İnsanların taşınması yasaktır.

Forklift yangın, patlama veya korozyon tehlikesi olan veya son derece tozlu yerlerde kullanılamaz.

Eğimli yüzeylerde veya rampalarda istifleme ya da istif bozma yapılması yasaktır.

Paletli forkliftlerin binerek sürüş modunda kullanım koşulları hakkında ek bilgi

Forklift, 40 ile 115 kg arasında ağırlığa sahip operatörler için tasarlanmıştır.

Bundan daha ağır veya daha hafif olanlar için lütfen bu forkliftin kullanımı hakkında daha fazla bilgi almak üzere üreticiyle iletişime geçin.

Kullanılan simgelerin açıklaması

UYARI

Hayati tehlike veya fiziksel yaralanma tehlikesinden sakınmak için izlenmesi gereken zorunlu prosedür.

İKAZ

Yaralanmadan kaçınılması için izlenmesi gereken zorunlu prosedür.

DİKKAT

Ekipman hasarı ve/veya tahribatından sakınmak için izlenmesi gereken zorunlu prosedür.

NOT

Özel dikkat gerektiren teknik gereksinimler için.

ÇEVRE UYARISI

Çevrenin zarar görmesinin engellenmesi için.

Bileşenlerin ve akülerin bertaraf edilmesi

Bileşenlerin ve akülerin bertaraf edilmesi

Forklift, farklı malzemelerden üretilmiştir.

Değiştirilmeleri ve bertaraf edilmeleri gerekiyorsa bileşenler ya da akülerin:

- imha edilmesi
- işlenmesi veya
- bölgesel ve ulusal yönetmeliklere uygun olarak geri dönüştürülmesi gerekir



ÇEVRE UYARISI

Bileşenlerin ve akülerin atılmasında, bir atık yönetim şirketi ile çalışmanızı öneririz.



NOT

Aküler bertaraf edilirken, akü üreticisi tarafından sağlanan belgelere uyulması gerekir.

2

Güvenlik

Güvenlik kuralları

Güvenlik kuralları

Forkliftle birlikte verilen bu kullanım talimatları ilgili kişilere, özellikle bakım ve sürüşten sorumlu personele iletilmelidir. İşveren, forklift operatörünün güvenlik bilgilerinin tamamını doğru şekilde anladığından emin olmalıdır.

Lütfen ekteki yönergelere ve güvenlik kurallarına, özellikle aşağıdakilere- uyun:

- Forkliftlerin kullanımıyla ilgili bilgiler
- Trafik şartları ve çalışma alanlarıyla ilgili kurallar
- Sürücülerin davranışları, hakları ve sorumlulukları
- Belirli alanlarda kullanım
- Paletler ya da diğer herhangi bir konteynerin ağırlığı ve boyutları hakkında bilgiler
- Çalıştırma, sürüş ve frenle ilgili bilgiler
- Bakım ve tamirle ilgili bilgiler
- Düzenli kontroller ve teknik muayeneler
- Yağların ve akülerin dönüşümü
- Diğer tehlikeler.

Malzeme taşıyan araçların kullanımıyla ilgili tüm güvenlik kurallarına bağlı kalmak konusunda, hem kullanıcının hem de yetkili kişinin (işveren) dikkatli olmaları önerilmektedir.

Forklift operatörlerine talimat verirken aşağıdaki noktaların vurgulanmasını tavsiye ederiz:

- Forkliftin özellikleri
- Özel aksesuarlar
- Çalışma ortamının özellikleri.

Sürücüyü forklift düzgün bir şekilde kontrol edilinceye kadar, forkliftin nasıl kullanılacağı konusunda eğitim verin.

Ancak bunun ardından paletleri aktarmaya devam edebilirsiniz.

Ünite doğru kullanıldığında forkliftin tutarlılığı garanti edilmiştir.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

İzin verilen sarf malzemeleri

▲ İKAZ

Sarf malzemeleri tehlikeli olabilir.

Bu maddelerle çalışırken güvenlik kurallarına uymak gerekir.

Kullanılabilecek çalışma malzemeleri hakkında bilgi almak için bakım verileri tablosuna başvurun.

Yağlar



▲ UYARI

Yağlar yanıcıdır!

- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Yağların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Sigara içmek, ateş veya alev bulundurmamak yasaktır!



▲ UYARI

Yağlar zehirlidir.

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Buhar veya dumanın solunması durumunda, derhal temiz hava alın.
- Gözlerle temastan sonra gözleri (en az 10 dakika) suyla iyice yıkayın ve bir göz doktoruna danışın.
- Yutulursa, kusturmaya çalışmayın. Derhal tıbbi yardım alın.



▲ İKAZ

Ciltle uzun süreli yoğun teması cilt yağlarının kaybına ve tahrişe neden olabilir.

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Koruyucu eldivenler takın!
- Yağla temastan sonra cildi su ve sabunla yıkayın, ardından bir cilt bakım ürünü uygulayın.
- Islak kıyafet ve ayakkabıları hemen değiştirin.

▲ İKAZ

Dökülen yağ, özellikle suyla birleştiğinde, kayma tehlikesi yaratır!

- Dökülen dizel yakıtı yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin ve kurallara uygun olarak atın.



ÇEVRE UYARISI

Yağlar suları kirletirler!

Yağları, geçerli düzenlemelere uygun bir şekilde daima kaplarda saklayın.

Yağları dökmeyin.

Dökülen dizel yakıtı yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin ve kurallara uygun olarak atın.

Eski yağlar geçerli düzenlemelere uygun bir şekilde atılmalıdır.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Hidrolik



⚠ İKAZ

Forkliftin çalıştırılması sırasında, hidrolik sıvıları basınçlıdır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Bu sıvıları dökmeyin!
- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Sıvıların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Bu sıvıların ciltle temas etmesine izin vermeyin.
- Spreyi solumaktan kaçının.
- Basınçlı sıvıların cildinize nüfuz etmesi, bu sıvılar hidrolik sistemdeki sızıntılardan yüksek basınçla kaçak yapıyorsa özellikle tehlikelidir. Böyle bir yaralanma durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Yaralanmaları önlemek için, uygun kişisel koruyucu donanım (örn. koruyucu eldivenler, koruyucu gözlükler, cilt koruma ve cilt bakım ürünleri) kullanın.



ÇEVRE UYARISI

Hidrolik sıvısı suyu kirleten bir maddedir!

Hidrolik sıvısını mutlaka düzenlemelere uygun kaplarda muhafaza edin.

Dökülmesini engelleyin.

Dökülmüş hidrolik sıvıları yağ bağlayıcı maddelerle derhal temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.

Kullanılmış hidrolik sıvılarını düzenlemelere uygun şekilde atın.

Akü Asidi



⚠ İKAZ

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde zehirlidir.

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.



ÇEVRE UYARISI

- Kullanılmış akü asidini yürürlükteki düzenlemelere uygun şekilde atın.



⚠ İKAZ

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde aşındırıcıdır.

- Akü asidiyle çalışırken, mutlaka koruyucu giysiler ve göz koruyucusu kullanın.
- Asidin elbiselerinize ya da cildinize bulaşmasına ya da gözlerinizle temas etmesine izin vermeyin; temas etmesi durumunda bol suyla yıkayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Akü asidinin dökülmesi halinde derhal bol suyla yıkayın!
- Yasal düzenlemeleri uygulayın.

Sarf malzemelerinin atılması



ÇEVRE UYARISI

Bakım, onarım ve temizlik işlemlerinden sonra atılması gereken maddeler, sistemli bir biçimde toplanmalı ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır. Ülkenizin ulusal düzenlemelerine uygun hareket edin. Bu işlem yalnızca bu amaç için belirlenmiş alanlarda yapılabilir. Çevre üzerindeki etkisini mümkün olduğu kadar azaltmak için özen gösterin.

- Hidrolik yağı, fren hidroliği ya da şanzıman yağlama yağı gibi sıvıların döküldüğü yerler derhal yağ emici bir madde kullanılarak temizlenmelidir.
- Kullanılmış yağların atılmasıyla ilgili kurallar geçerlidir.
- Akü asidi dökülen yerler derhal nötralize edilmelidir.

Emisyonlar

Emisyonlar

Gürültü emisyonu değerleri

EN 12053 standardına uygun bir test döngüsünde hesaplanmıştır.

| Sürücü bölmesindeki akustik basınç seviyesi | | | |
|---|------------------|---|------------|
| FXH 20N | L _{PAZ} | = | 68 dB (A) |
| FXH 25N | L _{PAZ} | = | 71 dB (A) |
| Belirsizlik | K _{PA} | ± | 2,5 dB (A) |

 NOT

Çalışma modu, çevresel faktörler ve diğer gürültü kaynakları gibi nedenlerden dolayı endüstriyel forkliftler kullanılırken daha düşük veya daha yüksek gürültü değerleri oluşabilir.

Vücudun maruz kaldığı titreşimler için titreşim özellikleri

Değerler, veri sayfasına uygun şekilde standart donanımla donatılmış forkliftler kullanılarak, EN 13059 standardına göre tespit edilmiştir (engebeli test pistinde sürüş).

| Üst uzuv titreşimleri için tanımlanan özellikler | |
|--|-------------------------|
| Titreşim özellikleri | < 2,5 m/sn ² |

 NOT

Vücut titreşimlerine ilişkin titreşim özellikleri, çalışma sırasındaki titreşimlerin gerçek yük seviyesini tespit etmek için kullanılamaz. Bu özellik, çalışma koşullarına (zeminin durumu, çalıştırma modu vb.) bağlıdır ve bu nedenle uygun yerlerde, yerinde tespit edilmelidir. Değerler bu durumdaki gibi tehlikeli bir durum göstermiyor olsa bile el-kol titreşimlerinin belirlenmesi zorunludur.

Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler

Tüm çalıştırma önlemleriyle ve standart ve kurallarla uyumlu olmasına rağmen, forklift kullanılırken gerçekleşebilecek olası riskler tamamen ortadan kaldırılamaz.

Forklift ve tüm bileşenleri, güncel ve geçerli güvenlik kurallarıyla ilgili düzenlemelere uyumludur.

Forkliftin çevresindeki kişiler, çok tedbirli olması ve herhangi bir arıza, kaza veya bozulma durumunda hemen tepki verebilmelidir.

⚠ İKAZ

Forkliftte temasta bulunan personel forklift kullanımıyla ilgili tehlikeler hakkında bilgi sahibi olmalıdır.

Bu kullanım talimatlarının amacı, güvenlik kurallarına dikkatinizi çekmektir.

Tehlikeler şunlardır:

- Sızıntılar, delikler ve depolar vb. nedeniyle sarf malzemelerinin sızması.
- Yokuşlar, yumuşak ya da düz olmayan yüzeyler ya da görme alanının düşüklüğü vb. nedeniyle kaza riski.

Denge

Forkliftin dengesi ancak belirtilen önerilere uygun olarak kullanılması halinde garanti edilmektedir.

Aşağıdaki durumlarda bu garanti verilmez:

- yüksek hızlarla köşe dönme
- yan taraftan çıkıntı yapan (örn. yana kayar yük mekanizması) yük hareket etme

- Forklift üzerinde hareket ederken, özellikle sızıntı yapan sarf malzemeleri veya buzlu yüzeyler nedeniyle forklift ıslakken düşme ya da takılma, vb.
- Yükün sabit olmaması ya da kaymasına vb. bağlı olarak denge kaybı.
- Akülere ve elektrikli gerilime bağlı olarak yangın ve patlama riski.
- İnsan hatası - Güvenlik kurallarına uyulmaması.

Forklift hızının, yük ve zemin şartlarına bağlı olarak ayarlanması önemlidir.

Forkliftin dengesi en yeni standartlara göre test edilmiştir. Bu standartlarda, yalnızca teknik özelliklerle ve çalıştırma kurallarıyla uyumlu çalıştırma sırasında ortaya çıkabilecek statik ve dinamik yatırma kuvvetleri dikkate alınmıştır. Dengeyi tehlikeye atan yanlış kullanım veya yanlış çalıştırma nedeniyle ortaya çıkan riskler, aşırı durumlarda göz ardı edilemez.

- eğimli alanlarda çaprazlama dönme ve sürüş
- eğimli alanlarda meyil tarafında yüklerle sürüş
- çok geniş veya çok ağır yükler
- dengesiz yüklerle sürüş
- rampa kenarları veya basamaklar.

Sorumlu kişilerin tanımı

Sorumlu kişilerin tanımı

İşletmeci şirket

İşletmeci şirketi, endüstriyel forklifti kullanan ya da endüstriyel forklifti kullananı çalıştıran özel ya da tüzel kişidir.

İşletmeci şirket, forkliftin yalnızca tasarlanan amacı için ve bu kullanım talimatlarında belirtilen güvenlik düzenlemelerine uygun şekilde kullanılmasını sağlamalıdır.

İşletmeci şirket, tüm kullanıcıların bu talimatlardaki güvenlik bilgilerini okuduğundan ve andığından emin olmalıdır.

İşletmeci şirket, olağan güvenlik kontrollerinin planlanmasından ve uygun şekilde gerçekleştirilmesinden sorumludur.

Bu kontrollerin ulusal performans özellikleriyle uyumlu olması önerilir.

Uzman

Bir uzman:

- Tecrübesi ve teknik eğitimi sayesinde endüstriyel forkliftle ilgili yeterli bilgi sahibi olan
- Ayrıca ulusal sağlık ve güvenlik düzenlemelerini ve genel olarak kabul edilmiş teknik yönergeleri ve kuralları (standartlar, VDE yönergeleri, diğer Avrupa Birliği üyesi ülkeler)

lere veya Avrupa Ekonomik Alanı'nı oluşturan anlaşmaya imza koyan diğer ülkelere ait teknik yönergeler) bilen bir kişi olmalıdır. Bu uzmanlık, endüstriyel forkliftleri sağlık ve güvenlik açısından değerlendirmesini sağlar.

Sürücüler

Bu forklift, yalnızca en az 18 yaşında olan, sürüş eğitimi almış, sürüş ve yük taşıma konusunda becerilerini kanıtlamış ve özel olarak forklifti sürmek üzere atanmış, uygun kişiler tarafından sürülmelidir. Forkliftte ilişkin özel bilgi sahibi olması da gereklidir.

Sürücü kullanım talimatlarını iyi bilmeli ve bu talimatlar her zaman ulaşabileceği bir yerde olmalıdır.

Sürücü:

- Kullanım talimatlarını okumuş ve anlamış olmalı
- Forklifti güvenli şekilde kullanma konusunda deneyim sahibi olmalıdır
- Forklifti güvenle sürebilmek için gerekli fiziksel ve zihinsel yeterliliğe sahip olmalıdır

Sürücünün hakları,görevleri ve davranış kuralları

Sürücüyü, hakları ve görevleri hakkında bilgi verilmelidir.

Gereken haklar sürücüyü verilmelidir.

Sürücü koşullara, işe ve kaldırılacak yüke uygun koruyucu donanım (koruyucu kıyafet, emniyet kaskı, endüstriyel gözlük ve koruyucu eldivenler) kullanmalıdır. Sürücü, tamamen güvenli sürüş ve fren için güvenlik ayakkabısı da giymelidir.

⚠ UYARI

Uyandırıcı, alkol ve verilen tepkileri etkileyen ilaçların kullanımı, forklift sürüş kabiliyetini olumsuz etkiler.

Yukarıda bahsedilen maddelerin etkisi altındaki kişilerin forklift üzerinde çalışmaları veya forklifti kullanmaları yasaktır.

Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi

Çalışma saatleri boyunca forkliftten sürücü sorumludur. Sürücü yetkisiz kişilerin forklifti kullanmalarına izin vermemelidir.

Sürücü forkliftten ayrılırken, aracı yetkisiz kullanıma karşı güvenceye almalıdır.

Güvenlik testleri

Güvenlik testleri

Forkliftin düzenli güvenlik kontrolü

Süreli ya da olağan dışı olaylar sonrasında güvenlik kontrolü ▷

İşletmeci şirket (bkz. "Sorumlu kişilerin tanımı" başlıklı bölüm), forkliftin en az yılda bir defa veya önemli durumlardan sonra bir uzman tarafından kontrol edilmesini sağlamalıdır.

Bu incelemenin bir parçası olarak:

- Forkliftin teknik durumu, kaza emniyeti açısından tamamen kontrol edilmelidir.
- Yanlış kullanım nedeniyle oluşmuş olabilecek hasarların saptanması için forklift kapsamlı bir şekilde kontrol edilmelidir.
- Bir test kayıt sistemi oluşturulmalıdır.

Kontrol sonuçları, en az iki kontrol daha gerçekleştirilene kadar saklanmalıdır.

Kontrol tarihi, forkliftin üzerindeki bir etiketle belirtilir.

- Servis merkezinin forklift üzerinde periyodik kontroller yapması ile ilgili gerekli düzenlemeleri yapın.
- Forklift üzerinde gerçekleştirilecek kontroller ile ilgili olarak FEM 4.004 talimatlarına uygun hareket edin.

Sorunların hemen giderilmesinden operatör sorumludur.

- Servis merkeziyle iletişim kurun.

 NOT

Ülkenizde yürürlükte olan düzenlemelere uyun.



0000_003-001_V3

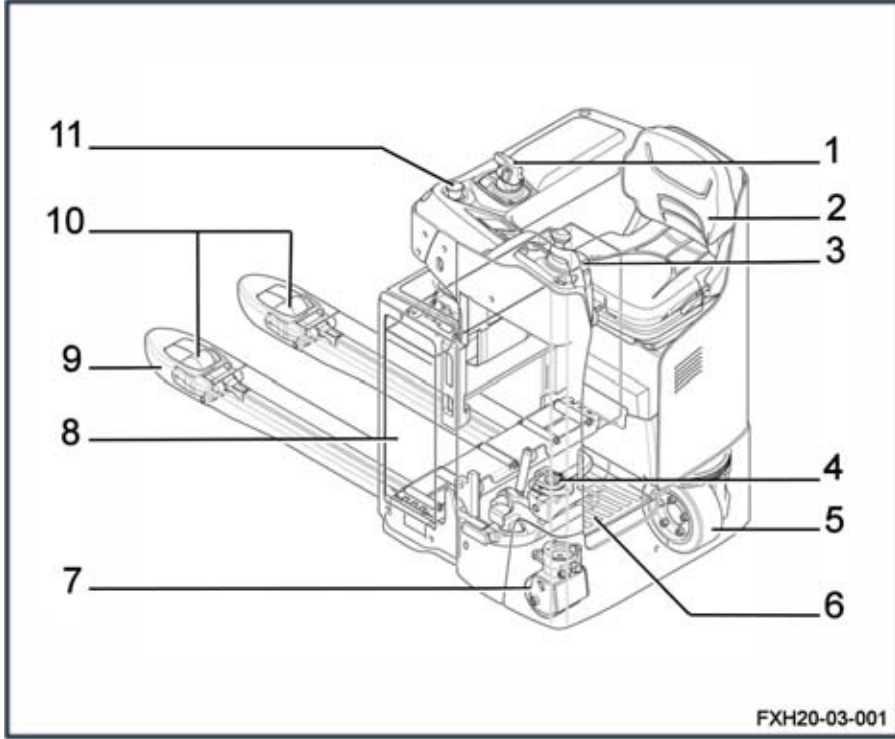
3

Genel bakışlar

Forkliftte genel bakış

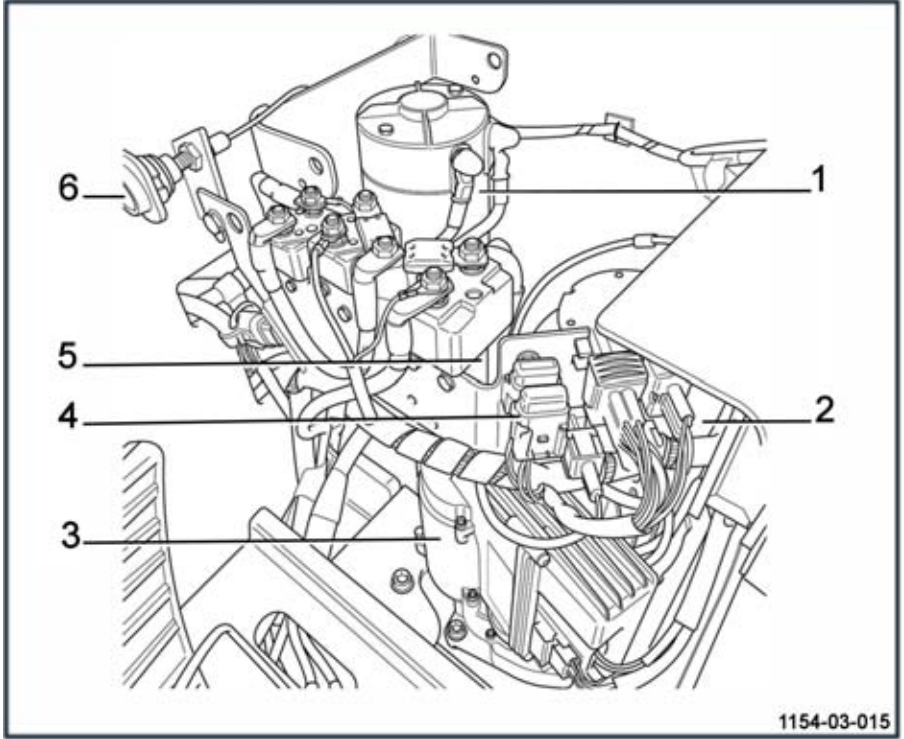
Forkliftte genel bakış

Genel bakış



- | | | | |
|---|-------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Kontrol ünitesi | 7 | Stabilizör tekerlekleri |
| 2 | Sürücü koltuğu | 8 | Akü bölmesi |
| 3 | Direksiyon simidi | 9 | Yük kolları |
| 4 | Operatör varlığı pedali | 10 | Yük tekerlekleri veya bogiler |
| 5 | Tahrik tekerleği | 11 | Acil durdurma şalteri |
| 6 | Platform | | |

Teknik bölmenin genel görünümü



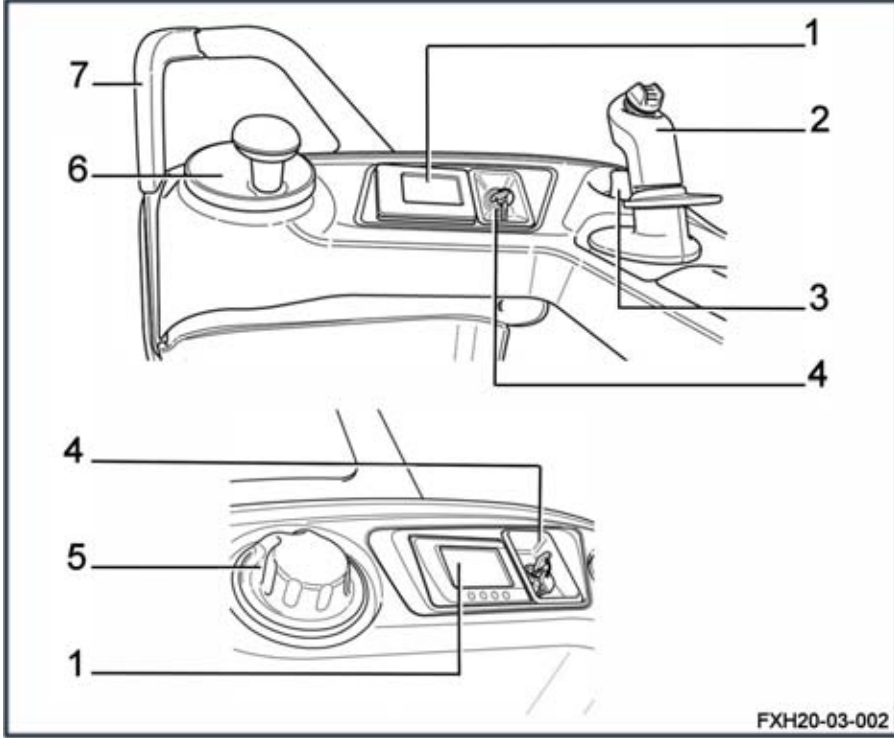
- 1 Pompa motoru ünitesi
2 Yürüyüş motoru
3 ES30-24 direksiyon ünitesi

- 4 Sigortalar
5 Depo
6 Zemin ayarı düğmesi

Kontrol ve ekran bileşenleri

Kontrol ve ekran bileşenleri

Sürücü bölgesi



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Ekran | 4 | Kontak anahtarı (veya elektronik anahtar) |
| 2 | Kontrol ünitesi veya kumanda kolu (belirlenen seçeneğe bağlı olarak) | 5 | Kontrol düğmesi (Steering Knob cihaz) |
| 3 | Acil durdurma şalteri | 6 | Direksiyon simidi |
| | | 7 | Forkliftte binmek ve forkliftten inmek için kol |

Elektronik anahtar (seçenek)



- | | | | |
|---|------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | AÇIK (çalışma modu) | 4 | Anahtar hatası veya hatalı kod |
| 2 | KAPALI ve bekleme kodu | 5 | Otomatik kapanma zamanı gecikmesi |
| 3 | Programlama modu etkin | | |

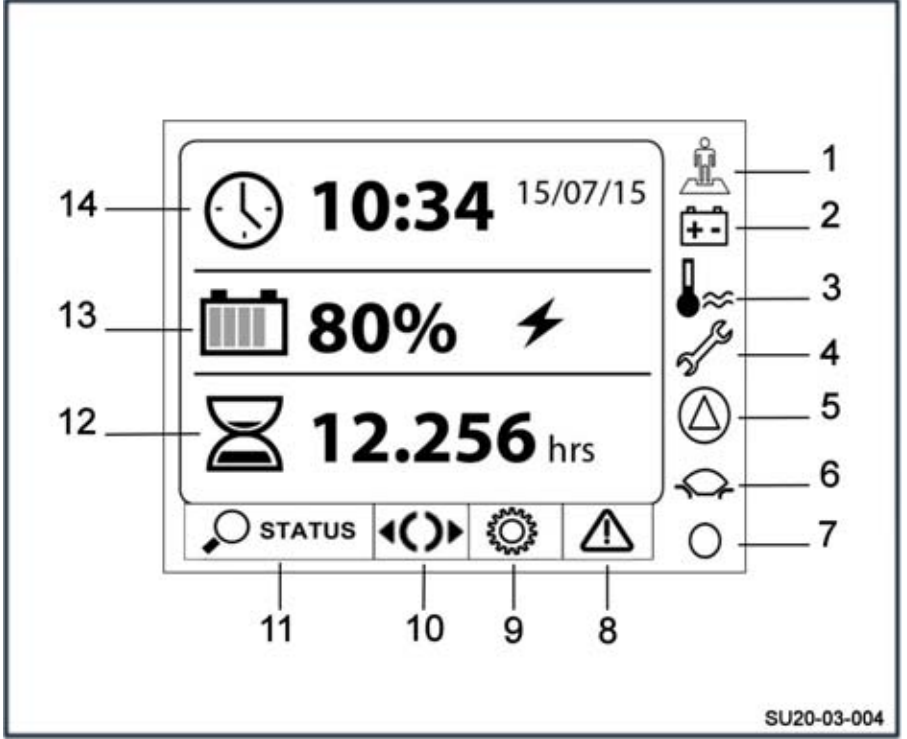
| Çalıştırma | Giriş | LED durumu | Yorumlar |
|-----------------|----------------------|--|----------------------|
| KULLANIM | | | |
| AÇIK | *12345# (varsayılan) | <ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • sürekli yeşil (1) (doğru PIN) • kırmızı yanıp sönüyor ○ yeşil kapalı (4) (yanlış PIN) | 12345 varsayılan PIN |
| KAPALI | # (3 saniye) | <ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • yeşil yanıp sönüyor (2) | Forklift gücü kapalı |

| PROGRAMLAMA (sadece forklift KAPALI olduğunda (2)) | | | |
|--|------------------------------|--|--|
| TÜM ELEKTRONİK ANAHTAR AYARLARI İÇİN YÖNETİCİ KODU GEREKLİDİR | *0000000# (varsayılan) | <ul style="list-style-type: none"> • sürekli kırmızı • sürekli yeşil (3) | LED'ler söndüğünde, elektronik anahtar otomatik olarak "çalışma moduna" geçer. |
| Yeni operatör kodu | *0*45678# | <ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • yeşil yanıp sönüyor (2) (kod kabul edildi) | Yeni operatör kodu örneği: 45678 |
| Operatör kodlarının atanması | *2*54321# | <ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • yeşil yanıp sönüyor (2) (kod kabul edildi) | *2*: operatör referansı 0 - 9 arası 10 seçenek |
| Operatör kodlarının silinmesi | *2*# | <ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • yeşil yanıp sönüyor (2) (silme işlemi kabul edildi) | *2*: operatör referansı (0 - 9 arası) |
| Yönetici kodlarının değiştirilmesi | * * 9 * 1 2 3 4 5 6 7 8 # | <ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • yeşil yanıp sönüyor (2) (kod kabul edildi) | |

Kontrol ve ekran bileşenleri

| PROGRAMLAMA (sadece forklift KAPALI olduğunda (2)) | | | |
|--|---------------|---|---|
| İlk yönetici kodunun geri yüklenmesi | | | Varsayılan yönetici kodunu (00000000) yeniden etkinleştirmek için lütfen temsilcinizle veya en yakın bayi ile iletişim kurun. |
| Otomatik kapanmanın etkinleştirilmesi | * * 2 * 1 # | <ul style="list-style-type: none"> • kırmızı yanıp sönüyor • yeşil yanıp sönüyor (5) (kapanmadan 5 saniye önce) | Forklift kullanılmıyorsa 10 dakika (varsayılan olarak 600 saniye) sonra güç otomatik olarak kapanır. |
| Otomatik kapanma zamanı gecikmesinin ayarlanması | * * 3 * 6 0 # | <ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • yeşil yanıp sönüyor (2) (değer kabul edildi) | Örnek: kullanılmıyorsa 1 dakika (60 saniye) sonra otomatik olarak kapanır. Minimum ayar = 10 saniye/maksimum = 3000 saniye |
| Otomatik kapanmanın devre dışı bırakılması | * * 2 * 0 # | <ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • yeşil yanıp sönüyor (2) (komut kabul edildi) | |

Ekran kumanda ünitesi



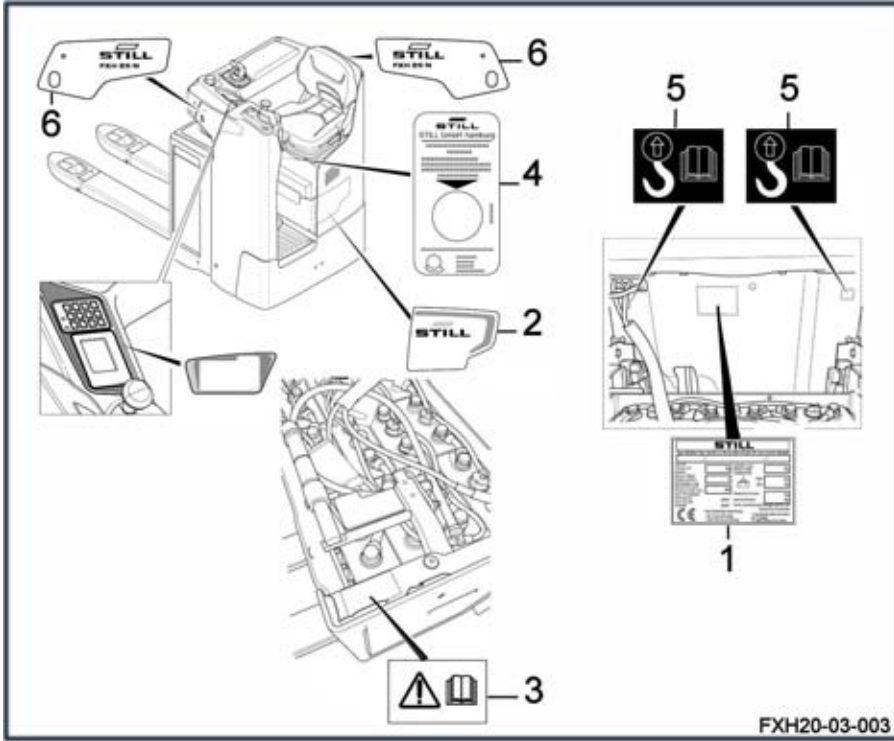
- | | | | |
|---|------------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Operatör varlığı lambası | 8 | Hata Kodu menüsü |
| 2 | Akü gösterge lambası | 9 | Ayarlar menüsü |
| 3 | Sıcaklık gösterge lambası | 10 | Tahrik tekerleği konumu menüsü |
| 4 | Ayarlar gösterge lambası | 11 | Forklift durumu menüsü |
| 5 | Uyarı gösterge lambası | 12 | Forkliftin çalışma süresi ekranı |
| 6 | Sürüş performansı gösterge lambası | 13 | Akü şarj ekranı |
| 7 | Etkinlik gösterge lambası | 14 | Tarih ve saat ekranı |

Daha fazla bilgi için bkz. Bölüm 4 **Ekran kumanda ünitesinin kullanılması**.

İşaretler

İşaretler

Etiketler



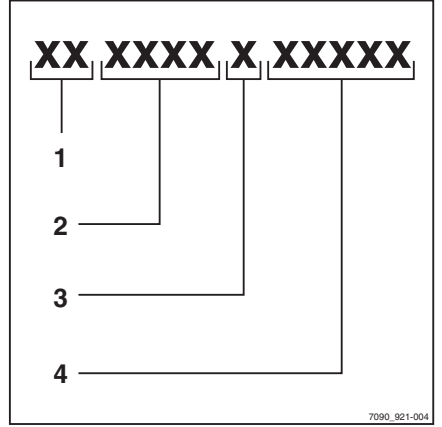
- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Tanımlama etiketi | 4 | Sonraki muayene etiketi |
| 2 | Marka etiketi | 5 | Askı etiketi. Kullanım talimatlarına başvurun |
| 3 | Tehlike talimatları etiketi. Kullanım talimatlarına başvurun | 6 | Model etiketi |

Seri numarası**NOT**

Tüm teknik sorular için seri numarasını belirtin.

Seri numarası aşağıdaki bilgileri içermektedir:

- 1 Üretim yeri
- 2 Tip
- 3 Üretim yılı
- 4 Seri numarası



4

Kullanım

Teknik açıklama

Teknik açıklama

FXH 20 N ve FXH 25 N paletli forkliftler, paletleri ve/veya konteynerleri dar alanlarda taşımak için kullanılır.

Aşağıdaki modelleri mevcuttur:

- FXH 20 N: 2000 kg
- FXH 25 N: 2500 kg

Özellikler

Bu paletli forklift, oturarak sürüş sırasında operatöre iyi bir görüş alanı sunar. Operatör, uzun mesafeleri güvenli bir şekilde katedebilir.

- 12 km/sa yüksüz
- 10 km/sa yüklü

Tahrik sistemi

Forkliftin tahrik sistemi aşağıdaki parçalardan oluşur:

- 3,0 kW yürüyüş motoru
- Yürüyüşü ve kaldırmayı kontrol etmek için LAC (Linde Asynchronous Controller) mikro işlemci kontrol cihazı
- ES30–24 direksiyon ünitesi
- 1,2 kW (FXH 20 N modeli) ve 1,5 kW (FXH 25 N modeli) güce sahip pompa ünitesi

Aküler

Güç, şu yollarla sağlanır:

- Jel akü veya kurşun akü. Akü kapasitesi 300 Ah ve 500 Ah arasında değişir.
- Veya bir lityum iyon akü (böyle bir durumda forkliftin özellikleri farklıdır)

Aküler yalnızca yandan erişimli akülerdir.

Direksiyon

Elektrikli direksiyon, sürüş hassasiyeti ve daha kolay manevra yapma imkanı sunar.

Forklift, 0,185 kW asenkron direksiyon motoru ile donatılmıştır.

Direksiyon, bir direksiyon simidi ve kontrol modülü ile kumanda edilir.

Tahrik ünitesi bir döner tabla üzerine monte edilmiştir. Direksiyonun hareketi, döner tablanın konumunu belirleyen elektrikli vitesle sahip bir motorla sağlanır.

Direksiyon motoru, bir değişken hızlı şanzıman tarafından kontrol edilir. Bu şanzıman, direksiyon simidinden ve tekerlek açısı konumundan bilgi alır. Forkliftin hızı, köşeleri dönerken otomatik olarak azaltılır.

Frenleme

Forkliftte elektromanyetik fren sistemi ve karşı akım fren sistemleri bulunur.

Sürücü bölgesi

Sürücü bölgesinde şunlar bulunur:

- Direksiyon simidi ve kontrol modülü
- Kontak anahtarı
- Ekran
- Acil durdurma şalteri
- Sürücü koltuğu
- Operatör varlığı pedali
- Forklift kaldırma/indirme kolu

Opsiyonel ekipman mevcuttur:

- Elektronik anahtar
- Soğuk depo (-35°C)
- Belge tutucu
- Direksiyon kolu
- Kumanda kolu



NOT

Kullanım talimatları, teknik bölmenin kapısında bulunan belge tutucusunda bulunabilir.

Çalıştırmadan önce kontrol edilecekler listesi

▲ İKAZ

Forkliftteki veya ek parçalardaki (özel donanım) hasar ya da diğer arızalar kazalara neden olabilir.

Aşağıdaki kontroller sırasında forkliftte veya ek parçalarda (özel donanım) hasar ya da başka arızalar tespit edilirse, uygun şekilde onarılmaya kadar forklifti kullanmayın. Güvenlik sistemlerini ve şalterlerini sökme-
yemeyin ya da devre dışı bırakmayın. Önceden ayarlanmış değerleri değiştirmeyin.

Çalıştırmadan önce, forkliftin doğru bir şekilde çalıştığından emin olun.

Bunu yapmak için aşağıdaki kontrolleri gerçekleştirin:

- Yük kollarında gözle görülür bir hasar (örneğin: bükülme, çatlaklar ve önemli aşınma) belirtisi olmamalıdır.
- Sarf malzemelerinin sızıntı yapmadığından emin olmak için forkliftin alt tarafını kontrol edin.
- Görüş alanını sınırlamayın. Üretici tarafından belirtilen görüş alanlarının sağlanmış olduğundan emin olun.
- Ek parçalar (özel donanım) uygun şekilde sabitlenmeli ve kendi kullanım talimatlarına göre çalışmalıdır.

- Hasarlı veya kayıp etiketler, işaretleme konumları tablosuna göre değiştirilmelidir.
 - Makara kanalları gözle görülür bir gres yağı tabakası ile kaplanmış olmalıdır.
 - Tekerleklerde herhangi bir hasar ya da ciddi aşınma belirtisi görülmemelidir. Doğru şekilde monte edilmiş olmalıdır.
 - Tekerleklerin ve makaraların çalışmasını engelleyebilecek herhangi bir yabancı maddenin olmadığından emin olun.
 - Uyarı cihazları (korna vb.) çalışır durumda olmalıdır.
 - Akü kapağı kapatılmalıdır.
 - Kapakların doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
 - Operatör, forklifti kullanma ehliyetine sahip olmalıdır. Operatör kumandalara (özellikle çarpışma engelleme cihazı) erişebiliyor ve kullanabiliyor olmalıdır. Kumandalara erişimi engellemeyin.
- Herhangi bir arıza tespit etmeniz durumunda lütfen yöneticinizi bilgilendirin.

Forkliftin çalıştırılması

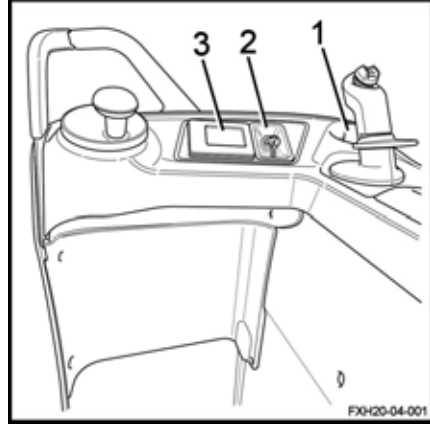
Forkliftin çalıştırılması

**NOT**

Forklifti çalıştırmadan önce hiçbir kumandanın etkin olmadığından emin olun.

- Akünün bağlı ve kilitleti olduğundan ve kapağın doğru şekilde kapatılmış olduğundan emin olun
- Forkliftte binin
- Koltuğa oturup koltuğu ayarlayın
- Zemini ayarlayın
- Acil durdurma şalterini (1) çekin
- Anahtarı (2) çevirin. Elektronik anahtar ile donatılmış modellerde forklifti çalıştırmak için 5 haneli PIN kodunu girin
- Operatör varlığı pedalına basın

Ekran (3) açılır. Forklift artık kullanıma hazırdır.



Hizmete alma öncesi kontroller ve işlemler

Acil durdurma şalterinin kontrol edilmesi

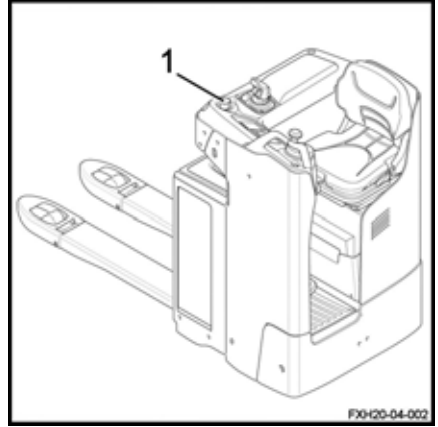
Acil durdurma şalterinin çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Forklifti sürün
- Acil durdurma şalterine (1) basın

Forklift hemen durur. Forkliftin güç kaynağı kesilir. Elektrikli kontrollere ve motorlara artık güç verilmez.

- Acil durdurma şalterini (1) çekin

Fonksiyonlar tekrar kullanılabilir hale gelir.



NOT

Stabilizör tekerleklerinin doğru şekilde çalıştığından emin olun. Bu, frenleme etkinliğini etkiler.

Frenlerin kontrol edilmesi

Sürüş şalterini serbest bırakarak frenleme

- Forklifti (1) veya (2) yönünde sürün
- Sürüş şalterini serbest bırakın

Forklift tamamen durana kadar fren etkinleştirilir.

Sürüş yönünü ters çevirerek frenleme

- Forklifti (1) veya (2) yönünde sürün
- Sürüş şalterini ters yönde hareket ettirin

Forklift yavaşlar ve ardından ters yönde hareket eder.



NOT

Ayrıca stabilizör tekerleklerinin doğru şekilde çalıştığından da emin olun. Bu, frenleme etkinliğini etkiler.

Hizmete alma öncesi kontroller ve işlemler

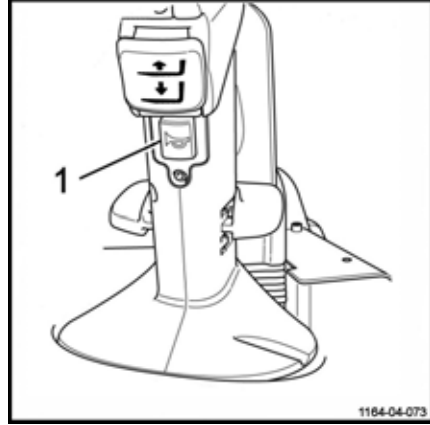
Kornanın kontrol edilmesi

Korna, kontrol modülünün arka tarafında yer alır.

Kornanın çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Kontrol modülündeki düğmeye (1) basın

Korna çalar.



Forklift kullanım talimatları

Forkliftler, tehlikeli olmayan atmosferlerde iç ve dış mekanda kullanım için tasarlanmıştır. Sıcaklık -10°C ile +45°C arasında, havanın bağıl nemi ise %95'ten az olmalıdır.

NOT

Daha düşük sıcaklıklar için soğuk depo seçeneği bulunmaktadır.

Forkliftin kullanıldığı yerler, ilgili düzenlemelere (zemin koşulları, aydınlatma vb.) uygun olmalıdır.

Forkliftler kuru, temiz ve düz zeminde kullanılmaktadır.

Forklifti kullanmadan önce çalışma ortamı mutlaka kontrol edilmelidir. Bu kontrol, gözle kontrol şeklinde yapılabilir.

Çalışma alanında engel olmamalıdır. Forklift yolunda engeller ve insanlar olmamalıdır.

Forklift operatörü, manevraların güvenli bir şekilde gerçekleştirilmesine engel olabilecek her şeye karşı dikkatli olmalıdır. Şu durumlar potansiyel olarak tehlike oluşturabilir:

- Forkliftin yakınında bulunan kişi
- Forklift operatörü, çevresine karşı dikkatini zayıflatabilecek MP3 çalar ya da başka herhangi bir elektrikli donanım kullanmamalıdır
- Zeminde yağ ya da gres olduğuna dair hiçbir belirti olmamalıdır

Forklift operatörü, yük taşınırken dikkatli olmalıdır. Yük boyutları manevra yapma kabiliyetini etkileyebilir ve görüş alanını sınırlandırabilir. Fren yaparken ya da köşeyi dönerken devrilme ihtimalinden dolayı, forklift hızı azaltılmalıdır.

Yükler tutarlı ve maksimum 2 m (önerilen) yükseklikte olmalıdır.

Yukarıda gösterilenlerin dışındaki kullanımlar için lütfen Satış Sonrası Hizmet Merkezi'ne danışın.

Kullanılan paletlerin iyi durumda olması önemlidir.

Engellerin üzerinden geçerken forkliftin dengesini kaybetmesini ve operatörün kollarının titreşmesini engellemek için hız azaltılmalıdır.

Forkliftler rampalarda ve düşük eğimli alanlarda sürülebilir. İlk kaldırımla daha büyük engelleri de aşabilirler.

İKAZ

Denge kaybı tehlikesi

- Özellikle tehlikeli çalışma alanlarında ve yük taşıyan araçta zemin koşullarına (engebeli zemin vb.) uygun şekilde sürün.

NOT

- *Yük kaldırma sisteminin alt kısmının zemine sürmesini önlemek için harekete geçmeden önce mutlaka yük kollarını yukarı kaldırın*
- *Forkliftten ayrılmadan önce mutlaka kontağı kapatın*

İKAZ

Yaralanma tehlikesi

Ellerinizi daima kumandaların üzerinde tutun. Yük kollarını yere indirmeden ve akünün bağlantısını kesmeden önce kesinlikle ellerinizi hareketli parçalara ve düzeneklere yaklaştırmayın.

Etkin koruma için güvenlik ayakkabıları giyilmelidir.

İKAZ

Sürüş güvenliği talimatları:

- Sürücü köşelerde ve dar geçitlere girerken forklifti yavaş sürmelidir.
- Sürücü önündeki araçlarla veya kişilerle güvenli fren mesafesini daima korumalıdır.
- Sürücü aniden durmaktan, çok hızlı U dönüşleri yapmaktan ve görüş alanının kısıtlı olduğu tehlikeli yerlerde sollama yapmaktan kaçınmalıdır.

DİKKAT

Yaralanma tehlikesi

Yandan erişimli forkliftleri kullanmadan önce akünün doğru bir şekilde kilitletiğinden emin olun.

Forkliftte binme/inme

Forkliftte binme/inme

**⚠ İKAZ**

Forkliftte binerken/forkliftten inerken düşme, takılma veya kayma riski.

Forkliftte binerken/forkliftten inerken destek olarak kolu (1) ve sürücü koltuğunu (2) kullanın.

- Bir elinizle kolu (1) tutun
- Diğer elinizle sürücü koltuğunu (2) tutun
- Adımınıza dikkat ederek platforma (3) çıkın

⚠ DİKKAT

Forkliftin kenarlarından dolayı yaralanma veya darbe alma tehlikesi.

Şasi dardır. Forkliftte çıkarken çarpmamaya dikkat edin.

⚠ DİKKAT

Donanımın hasar görme tehlikesi

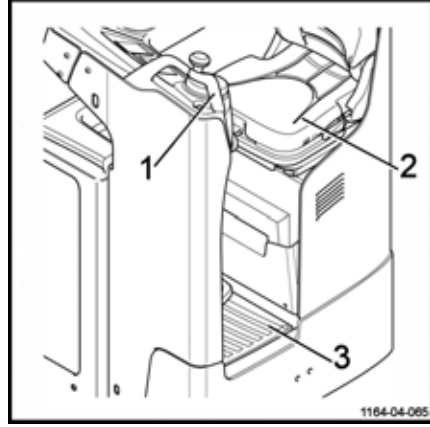
- Forkliftte binerken direksiyon simidini veya kontrol ünitesini asla çekmeyin.

Direksiyon simidine veya kontrol ünitesine aşırı kuvvet uygulanması hasar vererek arızalanmasına neden olabilir.

⚠ UYARI**Yaralanma tehlikesi**

Forklifti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçınmak için kontrol modülünü kol olarak kullanmayın.

Kolu ve sürücü koltuğunu kullanın.



1164-04-005

Operatör varlığı algılama özelliğinin çalışması

Forkliftte iki adet operatör varlığı algılama dedektörü bulunur:

- Koltuk (2)
- Operatör varlığı pedalı (1)

Bu iki bileşen forkliftin güvenlik cihazlarıdır.

Öncelikle forklift operatörü koltuğa (2) oturmalıdır. Ardından operatör algılama kontağı etkinleşir.

Forklift hareket etmeden önce ve hareket halindeyken operatör varlığı pedalı (1) basılı olmalıdır.

Pedal, forkliftin tüm kumandalarını kullanmanızı sağlar.

Geri hareket ederken (yük kolları yönünde) görüş alanının kısıtlanması durumunda koltuktan kalkılabilir. Ardından forklift 2 km/sa hızla hareket eder. Forklift operatör varlığı pedalı basılı tutulmalıdır.

Koltuktan kalkmadan önce forklifti çok düşük bir hızda kadar yavaşlatmak ve çalışma ortamını kontrol etmek önemlidir.



⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi

Forklift tam hızda hareket ederken koltuktan kalkmayın.

i NOT

Forklifti yavaşlatmak için koltuktan kalkmayın.

Forklift operatörü tekrar oturursa forklift sınırlı bir hızda hareket etmeye devam eder. Sürüş şalteri serbest bırakılmalıdır. Forklift operatörü sürüş şalterine bastığında forklift normal hızına döner.

Operatör varlığı algılama özelliğinin çalışması

⚠ DİKKAT

Kumandaların devre dışı bırakılması

Operatör algılama pedalı hareket ederken bırakılırsa:

- Forklift freni otomatik olarak çalışır
- Kumandalar artık çalışmaz

Sürücü bölmesi ayarları

Sürücü koltuğunun ayarlanması

Sürücü koltuğunda bir operatör varlığı dedektörü bulunur.

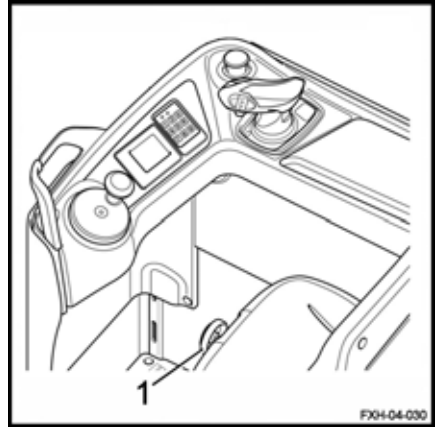
Operatör, bu algılamayı tetiklemek için ağırlığını 10 kg'lık aralıklarla ayarlamalıdır.

Aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Sürücü koltuğuna oturun
- Ayarlama tekerini (1), istenen ağırlığa ulaşmaya kadar döndürün
- Forklifti hizmete alın

Ağırlık ayarı çok yüksek veya çok düşükse sürücü koltuğunun operatör varlığı dedektörü etkinleştirilemez.

Bu işlem aynı zamanda sürücü koltuğunun sertliğini ayarlamaya da olanak tanır.

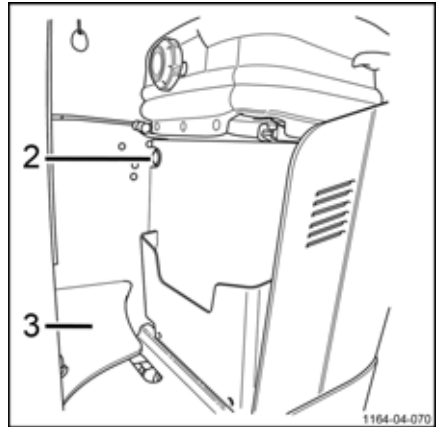


Zeminin ayarlanması

Zemin, basınç tabanlı bir yükseklik ayarlama sistemiyle donatılmıştır.

Zemin yüksekliğini ayarlamak için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Koltuğa oturun.
- Zemin kilidini açma düğmesine basın (2) ve çalışma süresince basılı tutun.
- İyi bir sürüş konumuna geçmek için bacağıyla zemine bastırarak (3) basınç uygulayın.
- Düğmeyi serbest bırakın.



NOT

Forklift soğuk depodayken zeminin ayarlanması mümkün değildir. Ayarlama silindiri, düşük sıcaklıklarda çalışmaz.

Sürücü bölmesi ayarları

Koltuk ısıtıcı seçeneği

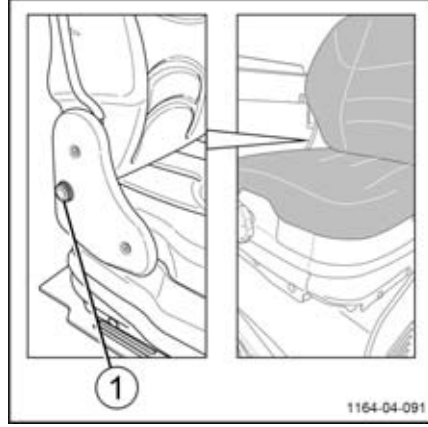
Sürücü koltuğu, **koltuk ısıtıcı** seçeneğiyle donatılmış olabilir.

Koltuk üzerinde operatörün varlığı algılandığında ısıtıcı açılır.

Isıtıcıyı etkinleştirmek için şunları uygulayın:

- Koltuğa oturun
- Operatör ağırlığını ayarlayın
- Forklifti hizmete alın
- Isıtıcıyı etkinleştirmek için (1) LED düğmesine basın

(1) LED düğmesi yanarak ısıtıcının çalıştığını belirtir.

**NOT**

Sürücü kalktığında veya koltuğunu terk ettiğinde ısıtıcı, akü gücünü korumak üzere durur.

Ekranında herhangi bir görsel bilgi gösterilmemektedir.

- (1) LED düğmesinin açık olup olmadığını kontrol edin
- Isıtıcıyı yeniden etkinleştirmek için (1) LED düğmesine basın

Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması

Seçme düğmeleri

Operatör, dört seçme düğmesini kullanarak menüleri seçer:

- Blue Q modunu, tavşan modunu veya kaplumbağa modunu seçmek için kullanılan **Blue Q** düğmesi (1)
- Açılır menüyü sola doğru kaydırmak için kullanılan **sol ok** düğmesi (2)
- Açılır menüyü sağa doğru kaydırmak için kullanılan **sağ ok** düğmesi (3)
- Ekranda vurgulanan seçeneği onaylamak için **onayla** düğmesi (4)



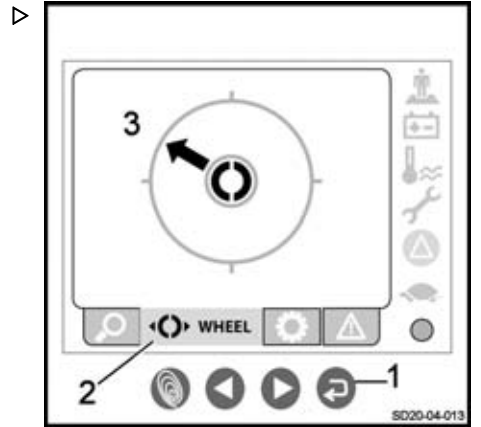
Tahrik tekerleği konumu ekranı

Forklift operatörü ekrana bakarak tahrik tekerleğinin konumunu öğrenebilir.

Aşağıdaki işlemleri uygulayın:

- Menüde gezinmek için **sol ok** veya **sağ ok** düğmesine basın.
- Tekerlek menüsünü (2) seçin.
- **Onayla** düğmesine (1) basın.

Ardından tahrik tekerleğinin konumu ekranda (3) gösterilir.



Ekranın çalışması

Operatör varlığı

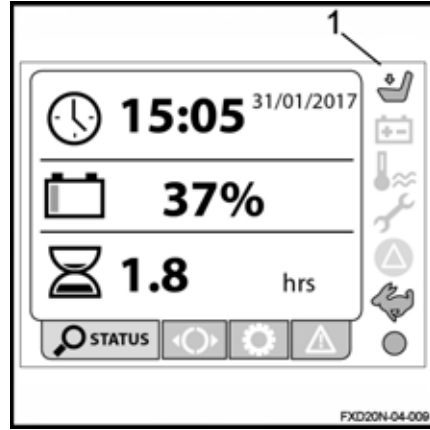
Forkliftin çalışması için operatörün önce sürücü koltuğunun, sonra da pedalın üzerinde algılanması gerekir.

Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması

Forklift açıldığında **koltuğun üzerinde operatörün varlığını** (1) gösteren ışık yanıp sönmeye başlar.

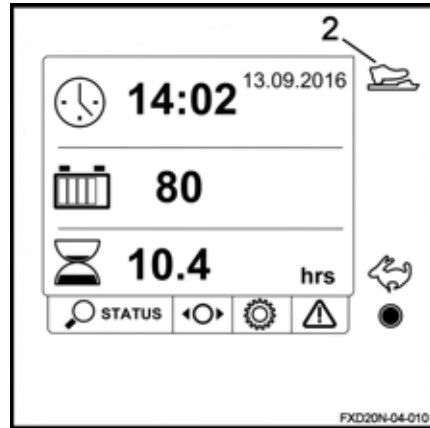
– Koltuğa oturun

Koltuğun üzerinde operatörün varlığını (1) gösteren lambanın yerini **pedalın üzerinde operatörün varlığını** (2) gösteren ve yanıp sönen lamba alır.



– Operatör varlığı pedalına sol ayağınızla basın

Pedalın üzerinde operatörün varlığını (2) gösteren lamba iki saniye boyunca sürekli olarak yanar ve sonra söner.



Akü şarjı yönetimi

Kumanda ünitesi, akü şarj seviyesini gösterir.

Operatör, (1) veya (2) akü simgesine bakabilir.

Gösterilen çubuk sayısı akünün şarj seviyesini belirtir.

- %0-20 arası: 1 çubuk
- %21-40 arası: 2 çubuk
- %41-60 arası: 3 çubuk
- %61-80 arası: 4 çubuk
- %81-100 arası: 5 çubuk

Akünün derin deşarj olması veya arıza oluşması durumunda **akü** lambası (3) yanar.

Akü şarjı yetersizse iki farklı uyarı görüntülenebilir:

- 1) Kalan şarjın %25 olması durumunda: (3) ile (4) simgeleri yanıp söner ve bir bip sesi duyulur. (4) simgesinde bir uyarı mesajı çıkar ve akü yeniden şarj edilinceye kadar ekranda kalır.
- 2) Kalan şarjın %20 olması durumunda: Üç düzenli bip sesi duyulur, kaldırma fonksiyonu sınırlanır, (3) simgesi yanıp söner ve (4) simgesi yeni bir uyarı mesajıyla birlikte ekranda kalır.



Sıcaklık, ayarlar ve uyarı lambaları

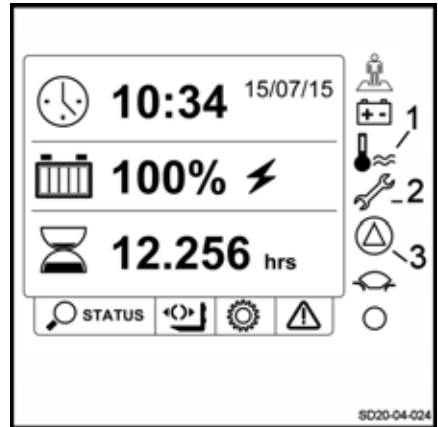
Yürüyüş motorunun veya kontrol cihazının aşırı ısınması durumunda **sıcaklık**(1) lambası yanar.

Ekranda bir uyarı gösterilir.

Ayarlar lambası (2) bir sonraki bakımın tarihini göstermek için yanar.

Ekranda bir uyarı gösterilir.

Forkliftteki bir bileşende arıza olması durumunda **uyarı** lambası (3) yanar.



Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması

Sürüş programı

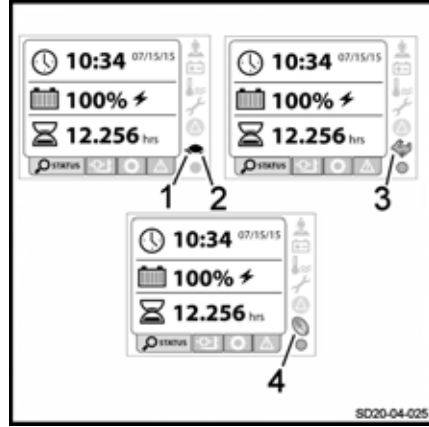
Bir hareket modu seçildiğinde **sürüş programı** lambası (1) sürekli olarak yanar.

Üç farklı sürüş modu mevcuttur:

- Kaplumbağa modu (2)
- Tavşan modu (3)
- Blue Q modu (4)

Seçilen sürüş modunun simgesi ekranda görünür.

- Navigasyon tuşlarını kullanarak istediğiniz sürüş modunu seçin



Etkinlik göstergesi

Forklift çalışırken **etkinlik göstergesi** lambası (1) sürekli olarak yanıp söner.

Gösterge kapalı olduğunda ekran kilitlenir veya donar. Ekranda bir uyarı gösterilir.



Ayarlar menüsü

Ayarlar menüsü aracılığıyla farklı ayarlara erişmek mümkündür.

- **Ayarlar** menüsünü (1) seçin

Bu menü, aşağıdakilerden oluşan bir açılır menüye (2) erişim sağlar:

- Dil
- Ünite
- Tarih formatı
- Tarih
- Saat
- Yük Yönetimi uyarı seslerinin ayarlanması
- Kontrastın ayarlanması
- Parlaklığın ayarlanması

- İstedığınız seçeneği işaretleyin



Hata kodları menüsü

Forkliftin çalışmasını kesintiye uğratan hata mesajlarına erişmek mümkündür.

- **Hata mesajları** menüsünü (1) seçin

Operatör, hata kodlarına erişebilir. Forklifti etkileyen birden fazla kod varsa operatör, ardışık birkaç ekran arasında geçiş yapabilir.

Hata mesajlarının sayısı, ekranın (2) alt kısmında gösterilir.

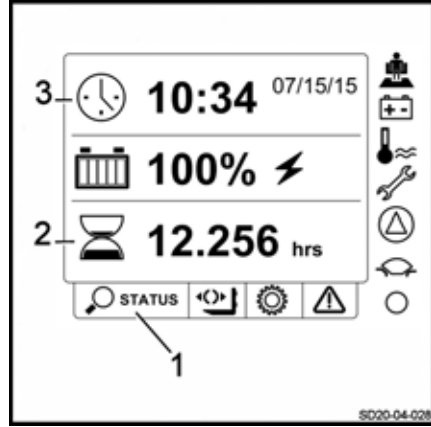


Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması

Çalıştırma ekranı

Yukarıda bahsedilen çeşitli menülere ve lambalara ek olarak başka veriler de mevcuttur:

- **Forklift durumu** menüsü, (1) forklift menüsünü gösterir
- **Kum saati** simgesi (2) forkliftin çalışma süresini gösterir
- **Saat** simgesi (3) saati ve tarihi gösterir



Sürüşle ilgili güvenlik talimatları

Sürüş sırasında yapılması gerekenler

Operatörler, yolda olduğu gibi tesis içinde de aynı kurallara uymalıdır. Operatörler, forkliftleri sürüş koşullarına uygun hızlarda sürmelidir.

Bu nedenle, aşağıdaki durumlarda yavaş sürülmelidir:

- Köşeleri dönerken
- Dar geçitlerden geçerken
- Açılır kapanır kapılardan geçerken
- Görüş alanının kısıtlı olduğu alanlarda
- Düz olmayan yollarda

Ayrıca operatörler:

- Önlerindeki araçlarla veya kişilerle güvenli fren mesafesini daima korumalıdır
- Forkliftin kontrolü daima operatörde olmalıdır
- Aniden durmaktan kaçınmalıdır
- Hızlı U dönüşleri yapmaktan kaçınmalıdır
- Potansiyel olarak tehlikeli veya görüş alanının kısıtlı olduğu alanlarda sollama yapmaktan kaçınmalıdır

Forkliftin kontrol paneli üzerinde oturularak sürülmesi yasaktır. Operatör koltuğa oturmuş olmalıdır.

Bu forklift, bir paletli forklift olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu nedenle:

- Forklift basamak olarak kullanılmamalıdır
- Forklift, insan taşımak için tasarlanmamıştır
- Operatör daima forkliftin sürücü bölgesinde kalmalıdır
- Güvenli alanda (üretici tarafından tanımlanmış çalışma alanı) kalın
- Forkliftin dengesini sağlayın. Maksimum kapasitesini aşmayın

Forkliftte telefon ya da telsiz kullanımına izin verilir. Ancak, dikkatiniz dağılabileceği için bu cihazları sürüş sırasında kullanmayın.

Açık bir alanda test sürüşü yapın.



NOT

Güvenlik ayakkabıları giyilmelidir.

Sürüş

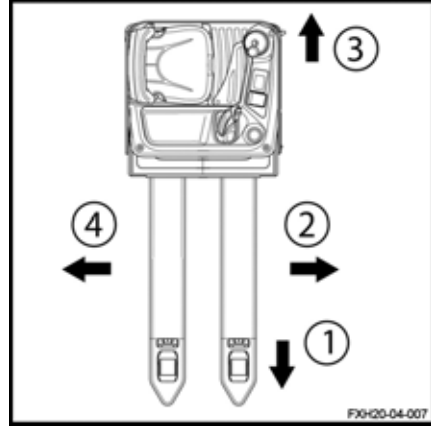
Sürüş

Yönlerin tanımlanması

Metinde kullanılan adlar, sürücü bölgesine göre bileşenin montaj konumunu belirtir.

- Geri hareket (1)
- İleri hareket (3)
- Sağa (4)
- Sola (2)

Yük, arka tarafa yerleştirilmiştir.



Sürüş

⚠ İKAZ

Tahrik tekerleğinin konumuna dikkat edin

Forklifti yavaşça çalıştırın.

Ekranla tahrik tekerleğinin konumunu kontrol edin.



NOT

Forklift derhal tepki vereceği için sürüş şalterini her zaman yavaşça çalıştırın. Ani çalıştırmadan, ani frenlemeden veya sürüş yönünün aniden ters çevrilmesinden her durumda kesinlikle kaçınılmalıdır.

Sürüş şalteri, kontrol ünitesinde bulunur.



NOT

Forklift hareket ederken ellerinizi ve ayaklarınızı her zaman sürücü bölgesinin içinde tutun.

– Forklifti hizmete alın

İleri hareket

- İleri (yük kolunun ters yönünde) hareket etmek için başparmağınızı kullanarak sürüş şalterini sola (1) doğru itin
- Sürüş şalteri serbest bırakıldığında forklift, elektrikli sistemler aracılığıyla fren yapar

Geri hareket

- Geri (yük kolu yönünde) hareket etmek için başparmağınızı kullanarak sürüş şalterini sağa (2) doğru itin
- Sürüş şalteri serbest bırakıldığında forklift, elektrikli sistemler aracılığıyla fren yapar



⚠ İKAZ

Kısıtlı görüş alanı

Geri hareket sırasında görüş alanı kısıtlanabilir. Çok dikkatli olun. Geriye doğru hareket etmeden önce arkadaki yolda hiçbir engelin bulunmadığından emin olun.

Hareket yönünün ters çevrilmesi

- Sürüş şalterini (1) ya da (2) yönünde itin
- Sürüş şalterini serbest bırakın
- Gereken hıza ulaşıncaya kadar kademeli olarak ters yönde çalıştırın

Frenleme

⚠ İKAZ

Zemin yüzeyinin kalitesi, forkliftin fren mesafesini etkiler.

Sürüş sırasında buna dikkat edilmesi gerekir.

Sürüş

Sürüş yönünü ters çevirerek frenleme

- (1) veya (2) yön şalterlerini sürüş yönünün tersine hareket ettirin

Sürüş şalterini serbest bırakarak frenleme

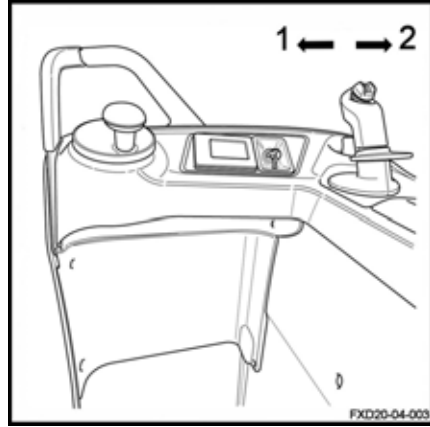
- Hareket esnasında sürüş şalterini tamamen serbest bırakın

Fren, otomatik olarak devreye girer. Forklift hareketsiz hale gelir.

Elektromanyetik frenleme

Aşağıdaki koşullardan biri gerçekleştiğinde elektromanyetik fren otomatik olarak devreye girer:

- Operatör, operatör algılama pedalını serbest bıraktığında
- Sürüş şalteri nötr konumdayken
- Güç kaynağı kesildiğinde
- Operatör, acil durdurma şalterine bastığında



Korna

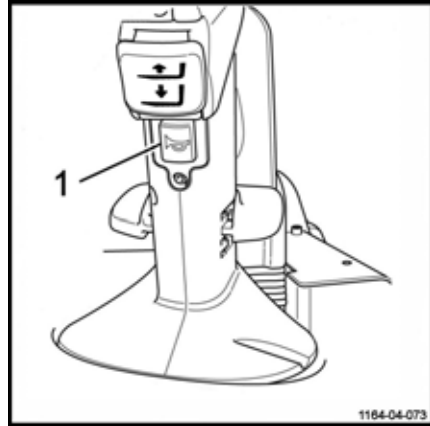
Korna, kontrol modülünün arka tarafında yer alır.

Şu durumlarda kullanılır:

- Görüş alanının zayıf olduğu yollarda
- Kavşaklarda
- Ani tehlike durumunda

- Kontrol modülündeki düğmeye (1) basın.

Korna çalar.



Sürüş programı

Forklift çalışırken (1) gösterge lambası yanar. Gösterge lambasının şekli, seçilen programı gösterir.

Forklift, üç farklı sürüş programı ile donatılmıştır:

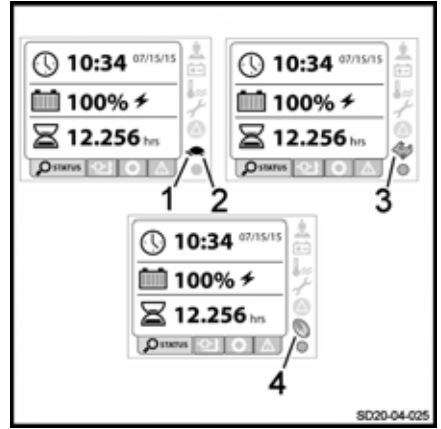
- Tavşan modu (3)
- BlueQ modu (4)
- Kaplumbağa modu (2)

i NOT

Operatör forklifti tekrar çalıştırdığında, otomatik olarak seçilen en son mod etkinleştirilir.

i NOT

Sürüş programı, anında değiştirilir. Operatör forklifti sürerken modu değiştirirse dikkatli olmalıdır.



Tavşan modu

Ekranda Tavşan modu seçildiğinde forklift, maksimum performans ile çalışır.

Blue Q modu

Blue Q modunu seçmek, forklift performansını bir miktar düşürmenize izin verir:

- Forkliftin sürüş hızı düşürülür (maksimum hızın %70'i)
- Çatalların kaldırma ve indirme hızı düşürülür (maksimum hızın %90'i)

Bu mod, aküyü daha tasarruflu kullanmanızı sağlar.

Kaplumbağa modu

Kaplumbağa modunu seçmek, forklift performansını düşürmenize izin verir:

- Forkliftin sürüş hızı, 6 km/saate düşürülür
- Çatalların kaldırma ve indirme hızı büyük oranda düşürülür

Farklı hızlar ayarlanabilir. Bunları değiştirmek için Satış Sonrası Servis Merkezi ile iletişime geçin.

Sürüş

Kumanda kolu fonksiyonu (isteğe bağlı)

Forkliftte, kontrol ünitesinin yerinde bir kumanda kolu bulunabilir.

Dolayısıyla çalıştırılması farklıdır.



NOT

Forklift derhal tepki vereceği için kumanda kolunu her zaman yavaşça çalıştırın. Ani çalıştırmadan, ani frenlemeden veya sürüş yönünün aniden ters çevrilmesinden her durumda kesinlikle kaçınılmalıdır.

Kumanda kolunun önü

Kumanda kolunun önü şunlar için kullanılır:

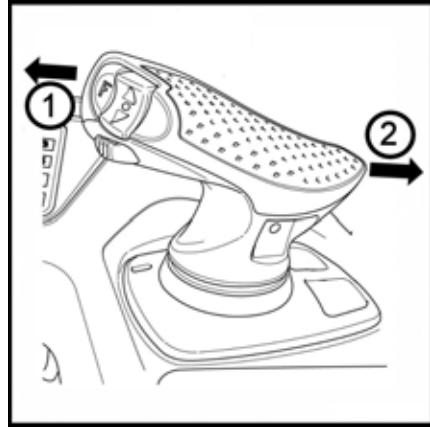
- Forklifti ileriye veya geriye doğru hareket ettirme
- Çatalları kaldırma veya indirme

İleri hareket

- İleri (yük kolunun tersi yönde) hareket etmek için kumanda kolunu sola (1) doğru itin

Geri hareket

- Geri (yük kolu yönünde) hareket etmek için kumanda kolunu sağa (2) doğru itin



Kumanda kolunun arkası

Kumanda kolunun arkası şunlar için kullanılır:

- Kornayı çalma
- Yük kollarını kaldırma veya indirme

Korna

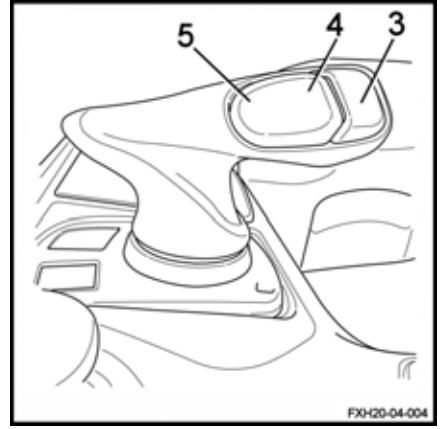
- Kumanda kolunun üzerindeki düğmeye (3) basın

Yük kollarının kaldırılması (ilk kaldırma)

- Kumanda kolunun üzerindeki düğmeye (4) basın

Yük kollarının indirilmesi (ilk kaldırma)

- Kumanda kolunun üzerindeki düğmeye (5) basın



Steering Knob seçeneği

Steering Knob cihazı, direksiyon simidi kontrollerinin yerine geçebilir.

⚠ İKAZ

Forkliftin ani hareket etme tehlikesi

Steering Knob cihazı son derece hassastır. Dönüş kolunu dikkatli bir şekilde kullanmanız önemlidir.

Dönüş kolu, tekerleğin konumunu ayarlamanıza olanak sağlar. Sürüş sırasında düz hareket ediyorsanız yeniden konumlandırmanıza gerek yoktur.

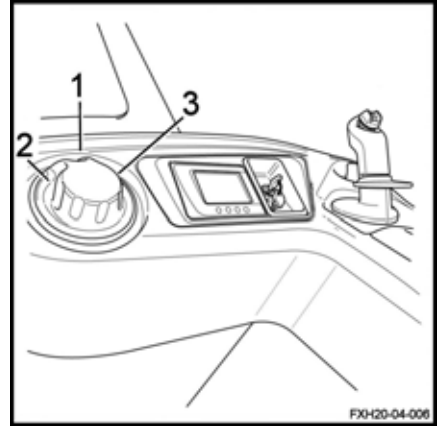
Düğme, sıfır noktasında (1) ortadayken forklift, düz bir hat üzerinde hareket eder.

Biri solda (2) ve diğeri sağda (3) olan iki durdurma parçası, dönüş eksenini sınırlar. Operatör, sürüş için dönüş kolunu bu eksen dahilinde ayarlar.

İleri hareket için (yük kolu yönünün tersine)

- Sola dönmek için dönüş kolunu sola (saat yönünün tersine) (2) hareket ettirin
- Sağa dönmek için dönüş kolunu sağa (saat yönüne) (2) hareket ettirin

Geri hareket için (yük kolları yönünde)



Sürüş

- Sağa dönmek için dönüş kolunu sola (saat yönünün tersine) (2) hareket ettirin
- Sola dönmek için dönüş kolunu sağa (saat yönüne) (2) hareket ettirin

Forkliftin eğimli zeminlerde kullanılması

NOT

Forkliftin eğimli zeminlerde hatalı kullanımı kesinlikle yasaktır. Bu durum özellikle yürüyüş motoru, frenler ve akü üzerinde baskı uygular.

DİKKAT

Devrilme riski

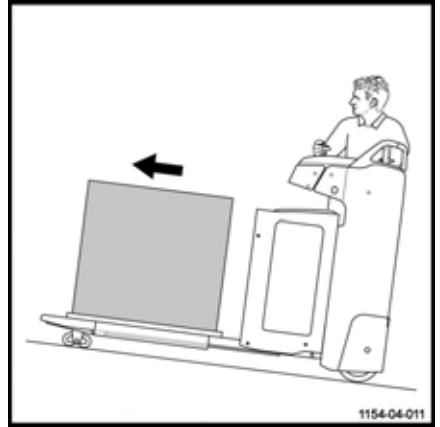
Eğimli zeminlere çok dikkatli yaklaşılmalıdır:

- Eğimi forkliftin veri sayfasında belirtilenden fazla olan zeminlerden kaçının.
- Zeminin temiz olduğundan, yüzeyinin kaymadığından ve yolun açık olduğundan emin olun.
- Her zaman çok düşük hızla sürün ve forklifti kademeli olarak frenleyin.

Eğimli zeminlerde yukarıya doğru çıkış

Eğimli zeminlerde yukarıya doğru çıkarken her zaman geriye doğru hareket edin. Yük, yokuş yukarı bakmalıdır.

Yük yoksa eğimli zeminleri ileriye doğru çıkmanız önerilir.



Sürüş

Eğimli zeminlerde aşağıya doğru iniş ▷

Eğimli zeminlerde aşağıya doğru inerken her zaman ileriye doğru hareket edin. Yük, yokuş yukarı bakmalıdır.

Araç yüksüzken yokuşları ileriye doğru inmenizi öneririz.

⚠ UYARI**Ölüm tehlikesi ve/veya donanımda ciddi hasar oluşma riski**

Forklifti asla eğimli bir zemine park etmeyin. Eğimli zeminlerde asla U dönüşü yapmayın veya kestirme yolları kullanmayın.

Eğimli zeminlerde operatör, forklifti daha yavaş sürmelidir.

⚠ İKAZ

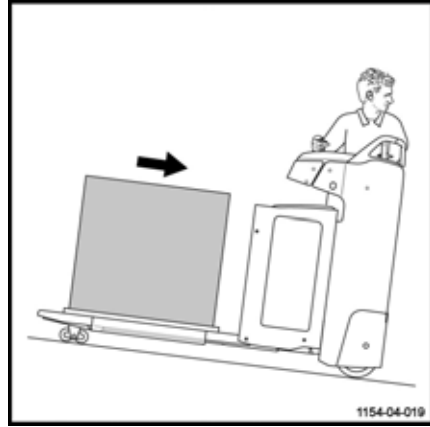
Ciddi yaralanma ve/veya donanıma ciddi hasar verme tehlikesi

Fren kapasitesi ve denge nedeniyle %10'dan daha eğimli zeminlerde sürüş yasaktır. Taşınan yük devrilebilir.

Forkliftin eğimli bir zeminde çalıştırılması

Aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Sürüş şalterini gerekli yönde hareket ettirin.
- El frenini çekmek için sürüş şalterini serbest bırakın.



FleetManager™ seçeneğinin kullanılması

FleetManager seçeneğinin açıklaması

FleetManager seçeneği, forklifte erişimi kontrol etmenize olanak sağlar. Bu seçenek, bir filo yönetim sistemidir.

Sisteme şu yollarla erişebilirsiniz:

- Bir tuş takımı kullanarak
- Bir aktarıcı ya da bir RFID kartı için bir okuma cihazı kullanarak

Filo müdürü, web arayüzü aracılığıyla erişim ayrıntılarını ayarlar. Bu işlem, ilgili forkliftler için aktarıcı kartlarını veya PIN kodlarını etkiler. Erişim yetkisinin geçerli olduğu süreyi değiştirmek mümkündür.

Ayrıca yazılım da mevcuttur.

Ek seçenekler:

- Darbe sensörü
- Kablosuz veri yönetimi için araçlar:
 - ▶ GSM⁽²⁾GPRS⁽¹⁾ modülü, antenli

Forkliftte şu seçenekler mevcuttur:

- Erişim kontrolü
- Erişim kontrolü ve darbe sensörü
- Erişim kontrolü ve GPRS modülü
- Erişim kontrolü, darbe sensörü ve GPRS modülü

(1) GPRS: Genel Paket Radyo Servisi

(2) GSM: Mobil İletişim için Küresel Sistem

Darbe sensörü

Bu sensör, forkliftin aldığı darbeleri kaydetmenizi sağlar.

Forkliftin darbe alması durumunda bir hız azaltması yapılandırılabilir.

Filo müdürü, belirli parametreleri değiştirebilen tek kişidir.



NOT

Arızalysa sensörü değiştirin.

GSMGPRS modülü

Modülde bir GSM modem ve bir anten mevcuttur.

Modül, şunları yapmanıza olanak tanır:

- Forklift bilgilerine uzaktan erişim
- Konum belirleme özelliğinin kullanılması

Veriler bir sunucuda depolanır.

Veriler, Bluetooth (varsayılan) veya GSM modülü (isteğe bağlı) aracılığıyla iletilir.

FleetManager™ seçeneğinin kullanılması

FleetManager™ seçeneği ile donatılmış bir forkliftin hizmete alınması**Tuş takımı veya elektronik anahtar ile donatılmış bir forkliftin hizmete alınması**

- Forklifti çalıştırmak için kontak anahtarını çevirin.
- Tuş takımını kullanarak PIN kodunu girin. PIN kodunda beş ila sekiz hane bulunmaktadır.

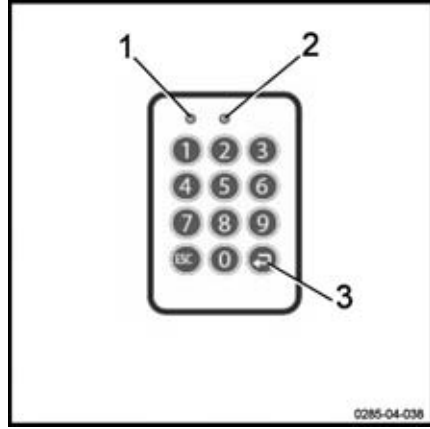
Fabrika varsayılan ayarı olarak PIN kodu verilmez.

PIN kodu doğruysa LED (1) yanmaz. İki saniyelik aralıklarla LED (2) yavaşça yanıp söner (yeşil renkli).

Akustik sinyal duyulmaz.

- Onaylamak için Enter tuşuna (3) basın.

Forklift artık kullanıma hazırdır.

**NOT**

Yapılandırılmada filo müdürü, operatörün oturum açarken bir ön kod girmesi gerektiğini belirtebilir. Ardından operatör forkliftin durumunu değerlendirmeye alabilir.

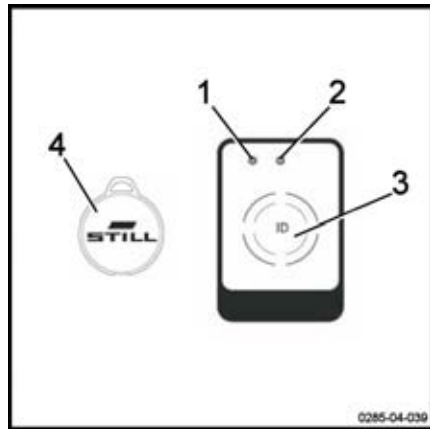
RFID okuma cihazı ile donatılmış bir forkliftin hizmete alınması

- Forklifti çalıştırmak için kontak anahtarını çevirin.
- Okuma cihazının (3) ön kısmına RFID aktarıcı kartını veya RFID aktarıcısını (4) yerleştirin.

Kart doğruysa LED (1) yanmaz. İki saniyelik aralıklarla LED (2) yavaşça yanıp söner (yeşil renkli).

İki akustik sinyal duyulur.

Forklift artık kullanıma hazırdır.



FleetManager™ seçeneği: LED'ler için renk kodu

LED'ler farklı durumlarda ve farklı renklerde olabilir. Aşağıda en sık görülen mesajlar ve anlamları listelenmiştir.

| Arıza | | Sinyal aktarıcısı | Nedeni | Çözüm |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--|---|--|
| LED durumu | | | | |
| LED 1 | LED 2 | | | |
| Devamlı yanma Kırmızı renkli | Kapalı | Uzun ve akustik bir sinyal duyulur | Okuma cihazı değişkeni: Geçerli erişim yetkisi yok | Arayüzü kullanarak geçerli bir erişim yetkisi oluşturun |
| | | | Tuş takımı değişkeni: Girilen PIN kodu için geçerli erişim yetkisi yok | |
| Devamlı yanma Kırmızı renkli | Bir kez yanıp söner Yeşil renkli | Uzun ve akustik bir sinyal duyulur | Tuş takımı değişkeni: Girilen PIN kodu doğru değil veya Enter tuşuna basılarak onaylanmamış | PIN kodunu yeniden girin |
| | | | Operatöre, erişim yetkisi verilmiştir. Ancak geçerlilik süresi sona ermiştir. | Yeni bir geçerlilik süresi girmek için arayüzü kullanın |
| Hızla yanıp söner Sarı renkli | Devamlı yanma Yeşil renkli | | Forkliftin tarihi yanlıştır | Forklift tarihini güncelleyin |
| Hızla yanıp söner Kırmızı renkli | Hızla yanıp söner Kırmızı renkli | Etkinleştirilince uzun ve akustik bir sinyal duyulur | Hafıza %80 doludur | Hafızayı temizleyin |
| Hızla yanıp söner Kırmızı renkli | Hızla yanıp söner Kırmızı renkli | Etkinleştirilince uzun ve akustik bir sinyal duyulur | Bunun birkaç olası nedeni vardır: - Okuma cihazına veya tuş takımına erişilemiyor - GPRS modülüne erişilemiyor - Dahili şarj edilebilir akü hasarlı - Hafıza dolu | Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin |
| Hızla yanıp söner Kırmızı renkli | Devamlı yanma Yeşil renkli | | Bir darbe oluşmuştur | Darbeyi sıfırlayın |
| Hızla yanıp söner Mavi renkli | Kapalı | | Forklift, Bluetooth bağlantısıyla bağlanmıştır. Çalışma | Forklift açık fakat hareket etmiyor. İlgili tüm verilerin okunmasını bekleyin. LED'ler |

FleetManager™ seçeneğinin kullanılması

| Arıza | | Sinyal aktarıcısı | Nedeni | Çözüm |
|------------|-------|-------------------|---|---|
| LED durumu | | | | |
| LED 1 | LED 2 | | | |
| | | | verileri okunuyor- dur. Okuma işlemi beş dakikaya ka- dar süre alabilir. | farklı bir duruma geçer geçmez ça- lışmaya devam edin. |

FleetManager™ seçeneği ile donatılmış bir forkliftin bağlantısının kesilmesi

NOT

Sürüş esnasında operatörler oturumu kasıtlı olarak kapatmamalıdır.

İKAZ

Forklift erişiminin devre dışı bırakılması gerekir.

Yetkisiz kullanıcıların forklifti kullanmasına izin verilmemektedir.

Tuş takımı veya elektronik anahtar ile donatılmış bir forkliftin bağlantısının kesilmesi

- Forklifti güvenli bir yere park edin.
- Oturumu kapatmak yapmak için düğmeye (3)basın. Düğmeyi basılı tutun.

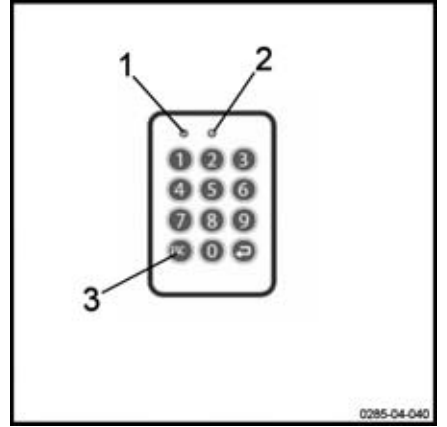
Hiçbir LED yanmaz. Uzun ve akustik bir sinyal duyulur.

LED (1) bir saniye boyunca yanar (kırmızı renkli). LED (2) yanmaz. Uzun ve akustik bir sinyal duyulur.

LED (1) artık yanmaz. İki saniyelik aralıklarla LED (2) yavaşça yanıp söner (yeşil renkli). Akustik sinyal duyulmaz.

Forklift devre dışı bırakılır.

- Forklifti tamamen kapatmak için kontak anahtarını kapalı konuma getirin.



FleetManager™ seçeneğinin kullanılması**RFID okuma cihazı ile donatılmış bir forkliftin bağlantısının kesilmesi**

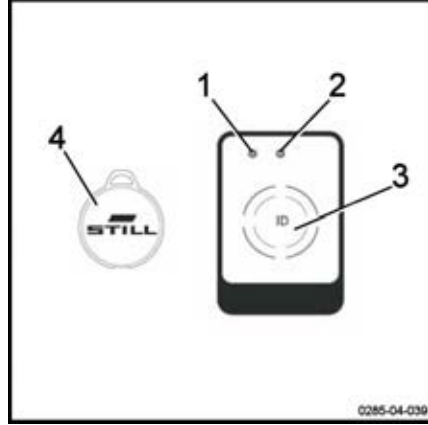
- Forklifti güvenli bir yere park edin.
- Okuma cihazının (3) ön kısmına RFID aktarıcı kartını veya RFID aktarıcısını (4) kısa süreli olarak yerleştirin.

LED (1) bir saniye boyunca yanar (kırmızı renkli). LED (2) yanmaz. Uzun ve akustik bir sinyal duyulur.

LED (1) artık yanmaz. İki saniyelik aralıklarla LED (2) yavaşça yanıp söner (yeşil renkli). Akustik sinyal duyulmaz.

Forklift devre dışı bırakılır.

- Forklifti tamamen kapatmak için kontak anahtarını kapalı konuma getirin.



Yüklerin taşınması

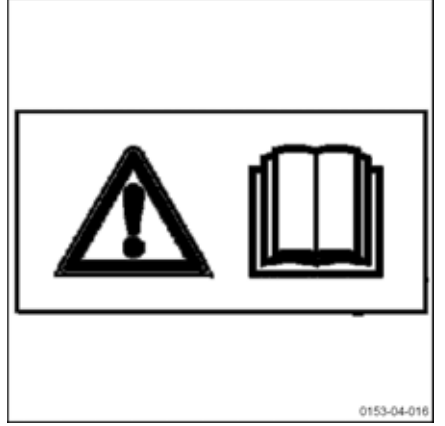
Yükle ilgili güvenlik kuralları

⚠ İKAZ

Yükleri almadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice uygulayın. Forkliftin hareketli parçalarına (örneğin kaldırma cihazı, itme cihazları, çalışma düzeneği veya yük kaldırma cihazları) dokunmayın veya bunların üzerinde durmayın.

⚠ İKAZ

Forklifti çalıştırırken ellerinizi ya da ayaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.

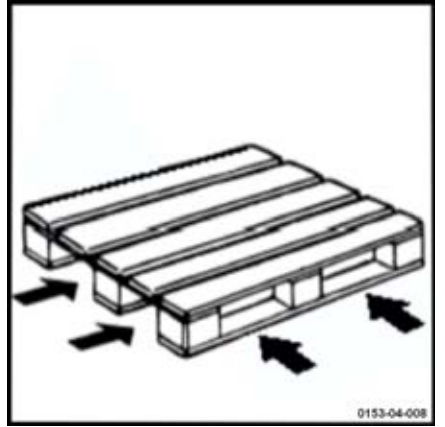


Bir yükleme ünitesinin alınması

Aşağıdakilere dikkat edin:

- yük dengeli ve çatal kolları arasında doğru bir şekilde ortalanmış olmalıdır
- çatal kolları dengeyi sağlamak için yükün altına yeterli ölçüde kaymış olmalıdır.

Yük, çatal kollarından çok fazla dışarıya sarkmamalıdır, aynı şekilde çatal kolları da yükten çok fazla dışarıya sarkmamalıdır.



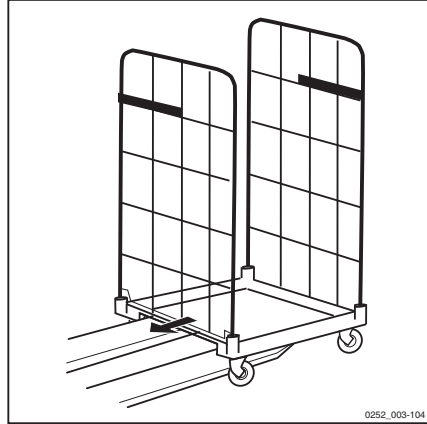
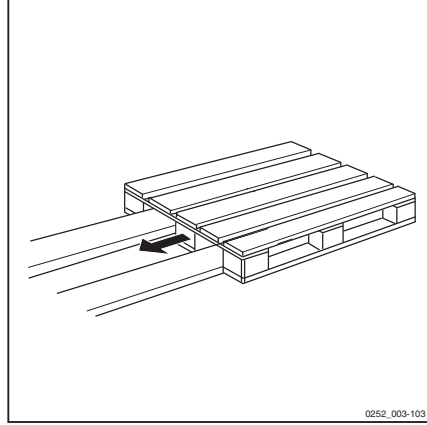
Yüklerin taşınması

Paletlerin ve diğer konteynerlerin taşınması ▷

Genel bir kural olarak, yükleme üniteleri teker teker taşınmalıdır (örneğin paletler). Birden fazla yükleme ünitesi ancak şu koşullarda tek seferde taşınabilir:

- güvenlik ön koşullarına tam olarak yerine getirildiğinde.
- İzleme yetkilisinin talimatı üzerine.

Forklift operatörü yükleme ünitesinin doğru şekilde ambalajlanmasını sağlamalıdır. Yalnızca uygun şekilde hazırlanmış ve güvenlik gereksinimlerini karşılayan yükleme üniteleri taşınmalıdır.



Kaldırma kumandası elemanları

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi

Güvenlik talimatlarına kesin olarak uyulmalıdır.

Forkliftin hareketli parçalarına (örneğin; kaldırma cihazı, itme cihazları, çalışma düzeneği veya yük kaldırma cihazları) dokunmayın veya bunların üzerinde durmayın.

Yük kollarının kaldırılması

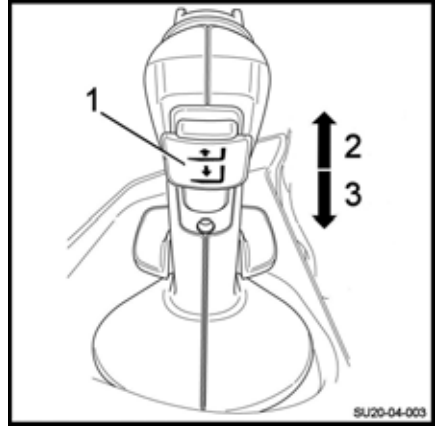
- Forklifti çalıştırın.
- Kumandayı (1) yukarıya (2) doğru itin.

Kumanda (1) serbest bırakıldığında yük kolları, gereken yükseklikte sabit duruma gelir.

Yük kollarının indirilmesi

- Forklifti çalıştırın.
- Kumandayı (1) aşağıya (3) doğru çekin.

Kumanda (1) serbest bırakıldığında yük kolları, gereken yükseklikte sabit duruma gelir.



Yüklerin taşınması

Tek bir yükün taşınması

Yükü almadan önce

Yük ağırlığının forkliftin kapasitesini aşmadığından emin olun.

- Forkliftin kapasite etiketinde belirtilen nominal kapasiteye bakın
- Ayrıca, yükün herhangi bir kısmını düşürmemek için yükün sabit, dengeli, sıkıca bağlanmış ve çatal kolları arasında ortalanmış olduğundan emin olun
- Yük genişliğinin, çatal kollarının genişliğine uygun olup olmadığını kontrol edin
- Yükün zarar görüp görmediğini kontrol edin

⚠ DİKKAT

Yaralanma tehlikesi

Koruyucu ayakkabılar giyilmelidir.

İnsan taşımak kesinlikle yasaktır.

⚠ UYARI

Devrilme riski

Islak zeminlerde viraja yaklaşırken hızın azaltılması gerekir.

⚠ DİKKAT

Yüklerin düzenlenmesi

Taşınmakta olan yükün yakınında, yan tarafında veya önünde bulunan yüklere dokunmayın.

Birbirlerine takılmalarını önlemek için yükleri aralarında küçük bir boşluk olacak şekilde düzenleyin.

Yükün zeminden alınması

- 2000 kg'a kadar olan yükleri zeminden birkaç santimetre yükseltmek için ilk kaldırmayı kullanın.

Yükün taşınması

Aşağıdaki önerilere uyun:

- Optimum görüş alanı için ileriye doğru sürün
- Eğimli zeminlerde yük yokuş yukarı tarafta olacak şekilde yukarı veya aşağı sürün; eğimli zeminlerde çapraz gitmeyin veya U dönüşü yapmayın
- Geri hareket yükü indirmek için kullanılır; forklift operatörünün konumu artık daha rahatsız olduğundan hızınızı ayarlayın
- Üzerinde sabit olmayan bir yük varken forklifti kullanmayın
- Görüş alanı kısıtlıysa birisinden size yol göstermesini isteyin
- Engelleri aşmak için çatalları biraz kaldırın
- Alçak geçitlere, alçak kapı aralıklarına, yapı iskelelerine, borulara vb. karşı dikkatli olun.
- Yükün genişliğinin koridor genişliğinden fazla olmadığından emin olun



Yükün zemine bırakılması

Aşağıdakileri uygulayın:

- Forklifti gerekli konuma doğru sürün.
- Yükü dikkatli bir şekilde boşaltma alanına taşıyın.
- Çatal kolları serbest kalana kadar yükü indirin.
- Makineyi düz bir çizgide geriye çekin.
- Çatal kollarını tekrar birkaç santimetre kaldırın.

⚠ DİKKAT

Düşme riski

Yakındaki veya forkliftin arkasındaki yüklere dokunmayın.

⚠ DİKKAT

Kaza riski

Yükü indirmeden önce forkliftin ya da yükün çevresinde hiç kimsenin bulunmadığından emin olun.

Soğuk depo kullanımı

Soğuk depo kullanımı

Soğuk depo kullanımı (opsiyonel) ▷

⚠ DİKKAT

Standart forkliftin zorlu koşullarda kullanılması halinde, önemli hasar görme riski söz konusudur.

Soğuk depolarda sadece Soğuk depo seçeneği bulunan forkliftler kullanılabilir. Mutlaka, soğuk depolar için belirtilen yağ kullanılmalıdır.

Bu forkliftlerde Soğuk Depo etiketi bulunur.

Kullanım Alanı

Soğuk Depo seçeneğine sahip forkliftler iki farklı alanda kullanılabilir:

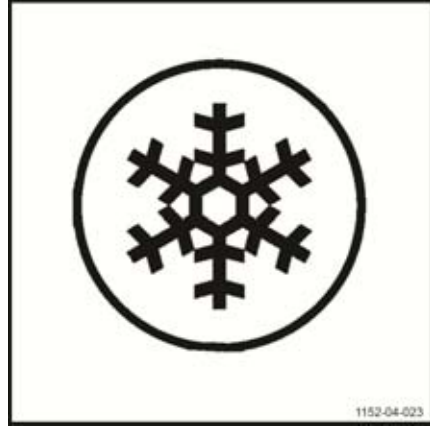
- **kullanım aralığı 1:** Forklift, -5°C sıcaklıkta ve kısa süreli olarak da -10°C sıcaklıkta çalışabilir. Soğuk deponun dışına park edilmesi gerekir.
- **kullanım aralığı 2 (Giriş/ Çıkış uygulamaları):** Forklift, soğuk hava deposunun içinde ve dışında sırayla kullanılmalıdır. -30°C ile $+45^{\circ}\text{C}$ arasındaki sıcaklıklara dayanıklıdır. Forkliftin hasar görmesini ve yoğunlaşma suyunun akmasını (aşağıdaki paragrafta açıklanmıştır) önlemek için uyulması gereken özel kurallar bulunmaktadır. Forklift, soğuk deponun dışına park edilmelidir.

Kullanım Önlemleri

Soğuk depo ile oda sıcaklığı bölgesi arasındaki sıcaklık farkı, yoğunlaşma suyu oluşmasına neden olabilir.

Bu su, forklift yeniden soğuk hava deposuna girince donabilir ve forkliftin hareketli parçalarını sıkıştırabilir.

Forklift, soğuk deponun dışında on dakikadan daha uzun süre kalırsa, yoğunlaşma suyu akmaya başlayabilir. Bu nedenle, yoğunlaşmanın ortadan kalkması için forkliftin 30 dakika süreyle soğuk deponun dışında bırakılması gerekir.



⚠ UYARI

Yoğuşma suyu soğuk depoda donarsa, sıkışan parçalar kesinlikle çalıştırılmamalıdır.

Bu, forkliftin kalıcı olarak hasar görmesine neden olabilir.

Park etme

Forklift, soğuk deponun dışına park edilmelidir.

Soğuk deponun içine park edilmesi halinde, elektrikli ve mekanik donanımlar (contalar, hortumlar, kauçuk ve sentetik parçalar) ciddi şekilde hasar görebilir.

⚠ DİKKAT

Boşalmış veya kullanılmayan aküleri soğuk depoda bırakmayın.

Kalıcı olarak hasar görebilirler.

Akünün kullanılması

Akünün kullanılması

Akü tipi

Forkliftlere farklı tiplerde akü takılabilir. Akünün tip plakasında belirtilen bilgilere ve özelliklerine uyun.

⚠ İKAZ

Akünün ağırlığı ve boyutları forkliftin dengesini etkiler.

Yeni akü eski aküyle aynı ağırlıkta olmalıdır. Ekstra ağırlığı çıkarmayın veya konumunu değiştirmeyin.

⚠ DİKKAT

Aküyü değiştirirken kablolamaya hasar vermemek için dikkatli olun.

Yük alma

Bakım personeli

Akü özel eğitim görmüş personel tarafından değiştirilmelidir. Personel üreticinin akü, şarj cihazı ve forklift konusundaki talimatlarına uymalıdır.

Ayrıca akü bakım talimatlarına uymak da gereklidir.

Yangından korunma önlemleri



⚠ İKAZ

Akülerle çalışırken sigara içmeyin ya da ateş yakmayın. Forklift ve akü şarj cihazı çevresindeki minimum 2 m yarıçaplık bir alanda kıvılcım üreten yanıcı madde ya da alet bulunmamalıdır.

Alan iyi havalandırılmış olmalıdır. Çalışma alanının yakınında yangın söndürücüler bulundurulmalıdır.

Forkliftin güvenli bir biçimde park edilmesi

Akü üzerinde çalışırken, forklift güvenli bir şekilde park edilmelidir. Forklift ancak kapaklar

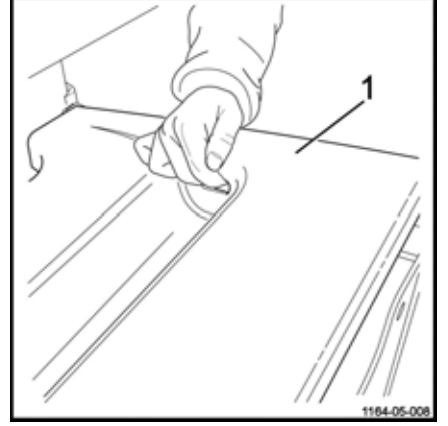
ve konektörler tekrar çalışma konumuna sokulduğunda yeniden başlatılabilir.

Akü kapağının açılması ve kapatılması

Akü kapağının açılması

Akü kapağını açmak için:

- Forklifti durdurun.
- Yük kollarını indirin.
- Kontaklı kapatın (anahtar veya elektronik anahtar).
- Acil durdurma şalterine basın.
- Bu amaçla tasarlanan kolu kullanarak kapağı (1) kaldırın.



Akü kapağının kapatılması

Akü kapağını kapatmak için:

⚠ İKAZ

Parmakların sıkışma tehlikesi

Akü kapağını kapatırken parmaklarınızın sıkışmasını engellemek için parmaklarınızı doğru bir şekilde yerleştirin.

- Kapağı (1) kapatın.
- Akü kapağının güvenli şekilde kapatıldığından emin olun.

⚠ DİKKAT

Kıvılcım tehlikesi

Kapak açıkken veya yanlış bir şekilde kapatılmışken asla sürüş yapmayın.

Akünün kullanılması

Akünün harici şarj cihazı kullanılarak şarj edilmesi

⚠ DİKKAT

Derin deşarj, aküye zarar verebilir.

- Aküyü hemen şarj edin
- Forklifti güvenli bir şekilde park edin
- Şarj etmeden önce akü kablosunun ve şarj cihazı kablosunun durumunu kontrol edin. Gerekirse değiştirin
- Kapağı açın ve açık bırakın
- Akü kolu konektörünü (1) forkliftin soketinden (2) çıkarın
- Akü konektörünü duvara monte konektöre bağlayın

⚠ İKAZ

Elektrik tehlikesi

Akü konektörünü akü şarj cihazından yalnızca akü şarj cihazı ve forklift çalışmıyorken çıkarın.

**NOT**

Akü ve akü şarj cihazı üreticisi tarafından verilen talimatları uygulayın (dengeleme yükü).

⚠ İKAZ

Hasar, kısa devre veya patlama tehlikesi.

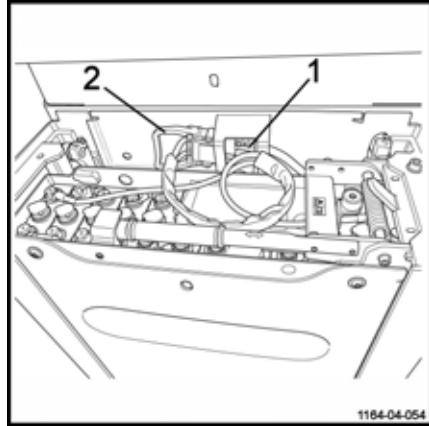
Akünün üzerine metal nesnelere veya aletler koymayın.

Sigara içmek yasaktır.

⚠ İKAZ

Elektrolit (seyreltilmiş sülfürik asit) zehirlidir ve son derece aşındırıcıdır.

Akü asidiyle çalışırken güvenlik düzenlemelerine uygun hareket edin.



⚠ İKAZ

Akü şarj işlemi sırasında patlayıcı gazlar açığa çıkar.

- Alanın iyi bir şekilde havalandırıldığından emin olun
- Akü şarj edilirken tüm bu süre boyunca akü kapağının açık olmasını sağlayın

Akünün kullanılması

Yandan erişimli aküyü değiştirme

⚠ UYARI**Parmakların sıkışma tehlikesi**

Aküyü değiştirirken eldiven takılması önerilir.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi

Aküyü değiştirirken güvenlik ayakkabıları giyilmelidir.

İşlem yapmadan önce forkliftin etrafında hiç kimsenin olmadığından emin olun.

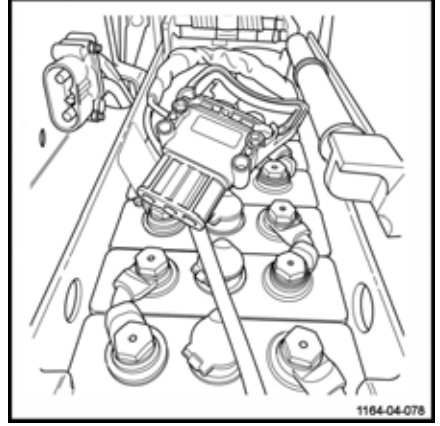
Aküyü çıkarmak için akünün daha kolay taşınmasını sağlamak üzere tekerlekli şasi veya çıkarma makaralı forklift (makaralar takılı) kullanmanızı öneririz.

Aküyü değiştirmek için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

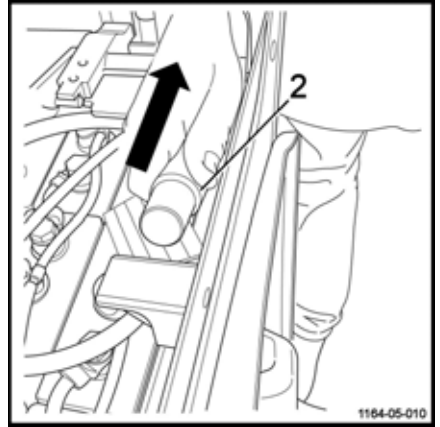
- Forklifti durdurun
- Yük kollarını indirin.
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Acil durdurma şalterine basın.
- Akünün kapağını açın.
- Kapak klipsini sabit vidadan (1) çıkarın. Yük kollarına yerleştirin.
- Kontrol panelinin altında bulunan akü konektörünün bağlantısını kesin.



- Konektörü akü hücrelerinin üzerine yerleştirin. ▷
- Forklifti, çıkarma makaraları veya makara şasisi (4) dik konumda olacak şekilde akü bölmesinin yanında düz bir zeminde konumlandırın.

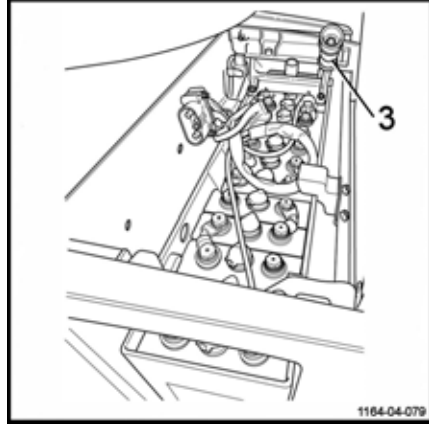


- Kilitleme kolunu (2) çalıştırın ve okun gösterdiği yönde çekin. ▷

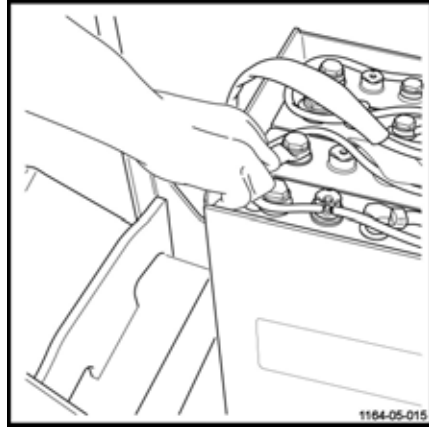


Akünün kullanılması

- Akü serbest kalıncaya kadar kilitleme çubuğunu (3) kaldırın. ▷



- Aküyü, çıkarma makaraları veya makara şasisi ile forkliftin üzerine çekin. ▷
- Aküyü değiştirin. Şarjı biten aküyü çıkarın ve makara şasisine şarj edilmiş bir akü yerleştirin.
- Forklifti, çıkarma makaraları veya makara şasisi (4) dik konumda olacak şekilde akü bölmesinin yanında konumlandırın.



- Aküyü dikkatlice bölmenin içine itin.

⚠ UYARI

Parmakların sıkışma tehlikesi

Aküyü, akünün arka tarafından (A) itin. Aküyü üstten veya yandan iterek parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.

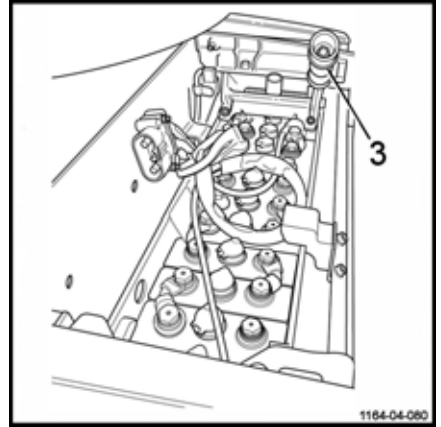
⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi

Akü doğru şekilde konumlandırılmış ancak henüz kilitlememiştir.



- Aküyü bölmenin sonuna doğru itin.



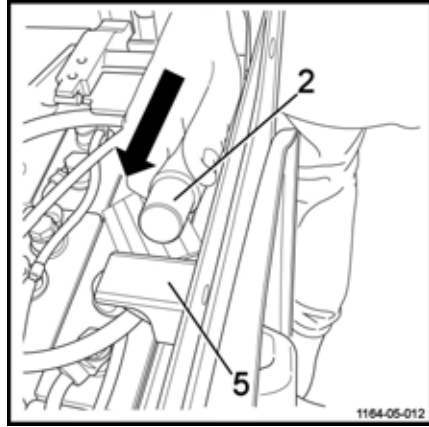
Akünün kullanılması

- Kilitleme çubuğunun (3) kolunu (2) indirin ve okun gösterdiği yönde kilitleyin. Kilitleme çubuğu yatay olmalıdır ve durdurma parçasının (5) tam karşısına gelmelidir.

⚠ DİKKAT

Aküyü yanlış kilitleme tehlikesi

Kilitleme çubuğu hiçbir koşulda durdurma parçasının altında veya üstünde konumlandırılmamalıdır. Durdurma parçasının karşısına gelecek şekilde konumlandırılmalıdır.

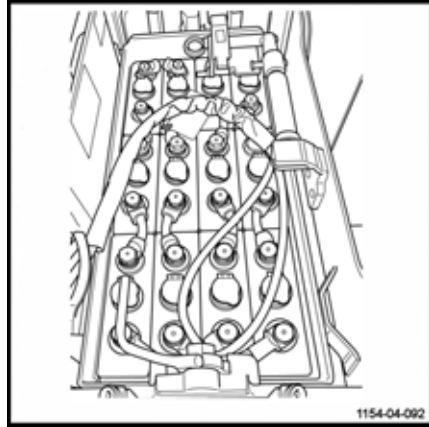


- Akü konektörünü tekrar bağlayın.
- Akü kapağını tekrar takın.
- Forklifti tekrar hizmete alın.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi

Forklifti yeniden başlatmadan önce akünün doğru şekilde takıldığından emin olun. Akünün kilitli olduğundan ve akü kapağının kapatılmış olduğundan emin olun.



Acil durumlarda forkliftin kullanılması

Forklift çekme prosedürü

Elektrik fonksiyonları çalışmayan forkliftlerin çekilmesi mümkün değildir. Elektromanyetik fren kapalı konumda kalır.

Çekilecek forklift artık fren yapamıyorsa forkliftin sadece sert bir bağlantıyla (çekme çubuğu) çekilmesine izin verilir. Çekme aracının forklifti çekmek ve durdurmak için yeterli güce sahip olduğundan emin olun.

Aküsüz hareket

NOT

Elektrik arızası veya akünün bitmesi durumunda frenin kilidi manuel olarak açılabilir.

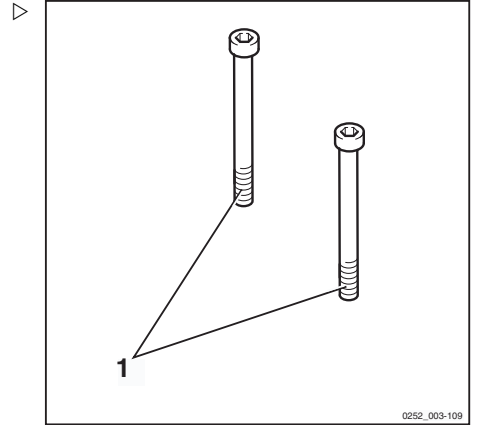
DİKKAT

Bu prosedür yetkili personel tarafından uygulanmalıdır.

- Çatal kollarını boşaltın, ardından akü bağlantısını kesin.
- Motor kapağını çıkarın.
- İki adet M5 X 35 vida (1) gereklidir.
- Vidaları (1) frendeki (2) deliklere (3) sabitleyin. Fren kilidi açılır.

DİKKAT

Forklift sadece düşük hızlarda çekilmelidir.

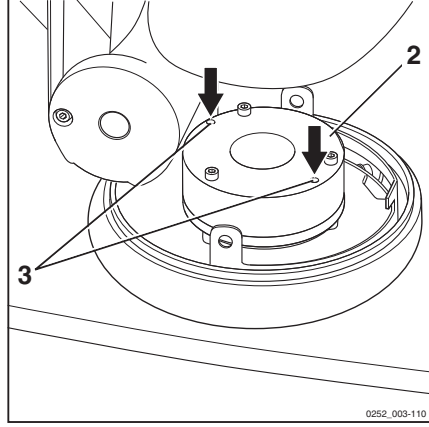


Acil durumlarda forkliftin kullanılması

- Çekme işlemi sonrasında forkliftin hareket etmesini engellemek için takozlarla sabitleyin.
- Frenin yeniden çalışması için iki vidayı (1) sökün ve çıkarın.
- Kapakları yerine takın.

⚠ İKAZ

Makineyi tekrar kullanmadan önce kapaklar mutlaka doğru şekilde takılmalıdır.



Özel durumlarda forkliftin kullanılması

Forkliftin askıya alınması

⚠ UYARI

Forkliftin düşme tehlikesi

Yalnızca yeterli kaliteye sahip askı kayışları ve vinç kullanın.

Uygun bir cihaz seçmek için makinenin ağırlığını (akü dahil) kontrol edin.

Teknik özelliklere bakın.

Aşağıdaki talimatlara uyun:

- Forklifti kapatın ve akü konektörünün bağlantısını kesin.
- Düşebilecek tüm nesnelere kaldırın.
- Kaldırma cihazına temas eden tüm parçaları koruyun.
- Kaldırma cihazını (1) takın.

i NOT

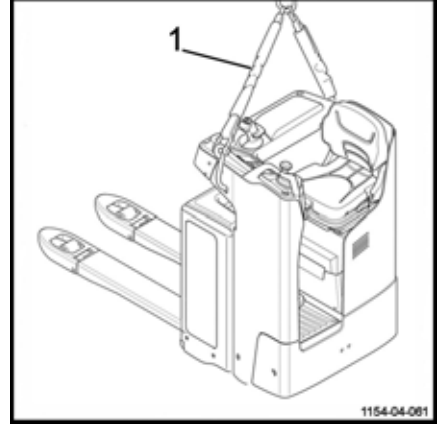
Forklifti direksiyon simidinden veya kontrol modülünden askıya almayın.

- Forklifti dikkatli bir şekilde kaldırın.

⚠ UYARI

Düşme riski

Forklift askıya alınırken, forkliftin altında veya yanında kimsenin bulunmadığından emin olun.



Özel durumlarda forkliftin kullanılması

Forkliftin kaldırılması



⚠ UYARI

Forkliftin devrilme tehlikesi

Forkliftin kaldırma işlemi dikkatli bir şekilde gerçekleştirilmelidir.

Forkliftin, belirli iş türleri için kaldırılması gerekir:

- Yeterli kaldırma kapasitesine sahip bir krikoyu kullanın.

Forkliftin ön kısmı:

- Krikoyu şasinin (1) altına yerleştirin.

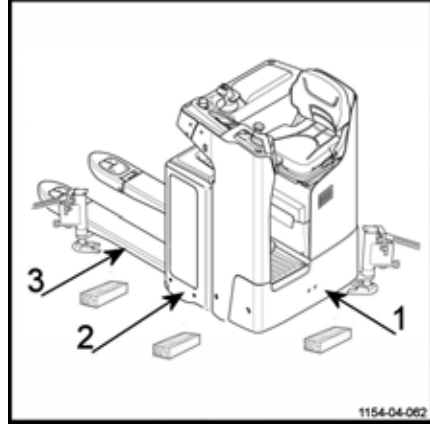
Kaldırma cihazı üzerindeki çalışmalar için:

- Krikoyu, akü çerçevesinin (2) altına yerleştirin.

Yük tekerleklerinin bakımı:

- Yük tekerleklerinin servisi için krikoyu, yük kollarının altındaki belirtilen konumlara (3) yerleştirilmelidir.

Güvenlik önlemi olarak mutlaka ahşap bir takoz yerleştirin.



⚠ İKAZ

Forkliftin devrilme riski

Kaldırdıktan sonra, forklifti durdurun ve takozla destekleyin.

Forkliftin taşınması

⚠ DİKKAT

Her zaman kontağı kapatın ve akünün bağlantısını kesin.

Forklifti hiçbir zaman kontrol ünitesinden veya bu iş için tasarlanmamış başka noktalardan bağlamayın ya da askıya almayın.

⚠ DİKKAT

Forkliftin hasar görmesi tehlikesi vardır.

Yeterli kaldırma kapasitesine sahip bir vinç ve **METAL OLMAYAN** dokuma askı kayışları kullanın. Forkliftin kapasite plakasında gösterilen yük ağırlığına bakın.

Kaldırma işlemleri kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

Forkliftler genellikle kara veya demiryolu üzerinden taşınır.

Taşıma ve depolama sırasında forklift hava koşullarına karşı uygun şekilde korunmalıdır.

Forklifti yüklemek veya boşaltmak için eğimli bir düzlem veya mobil rampa kullanın.

Forklift hizmet dışıysa veya akü çıkarılmışsa forklifti askıya alın. Bkz. **Bölüm 4 Forkliftin askıya alınması**.

Forkliftin asansörle taşınması

Forklift, sadece bu amaç için tasarlanmış yeterli yük taşıma kapasitesine sahip ve operatörden onay alınmış asansörlerle taşınmalıdır. Forkliftin asansörlerde sabitlenmesi gerekir; böylece hiçbir parça kaldırma kafesinin koruyucusuna temas etmez.

Yükleme köprülerinde sürüş

Yükleme köprüsüne girmeden önce, operatör köprünün düzgün ve emniyetli çalıştığından ve yeterli yük kapasitesine sahip olmasından emin olmalıdır. Yükleme köprüsüne yavaş ve dikkatli giriniz. Operatör, rampaya giren forkliftin hareket etmemesi için yeterli dengede ve

⚠ UYARI

Ölüm tehlikesi söz konusudur.

Vincin çalışma yarıçapı içinde veya kaldırılmış forkliftin altında durmayın.

Asansörün duvarlarından her zaman en az 100 mm'lik güvenlik mesafesi olması sağlanmalıdır.

Forkliftle birlikte asansöre binecek olan kişi, forklift uygun şekilde sabitlendikten sonra asansöre binmeli ve asansörden ilk çıkmalıdır.

rampanın aracın yükünü taşıyabilecek kapasitede olduğundan emin olmalıdır.

Kamyon sürücüsü ile operatör kamyonun ayrılışından önce iletişim kurmalıdır.

Özel durumlarda forkliftin kullanılması

5

Bakım

Genel bakım bilgileri

Genel bakım bilgileri

Genel bilgiler

Aşağıdaki talimatlar, forkliftinizin bakımı için gerekli tüm bilgileri içermektedir.

Çeşitli bakım işlemlerini bakım planına uygun olarak gerçekleştirin. Bu, forkliftinizin güvenli ve çalışır durumda olmasını ve garantinin geçerliliğinin devam etmesini sağlayacaktır.

Bakım planı

Ekran fonksiyonlarından biri, forkliftin kullanım saatini gösterir. Forkliftin bakım planına bakın.

Bakım planı, işin kolaylaştırılması için tavsiye ile izlenir.

Forklift zorlu koşullar (aşırı sıcak veya aşırı soğuk, yüksek miktarda toz) altında kullanılıyorsa bakım aralıkları kısaltılmalıdır.

Yağlama yağlarının ve diğer sarf malzemelerinin sınıfı ve miktarı

Bakım işlemlerinde sadece bu kullanım talimatlarında belirtilen yağlama yağlarının ve diğer sarf malzemelerinin kullanımına izin verilmektedir.

Forklift bakımı için gerekli yağlama yağları ve diğer sarf malzemeleri, bakım özellikleri tablosunda listelenmiştir.

- Farklı sınıfta gres veya yağları asla karıştırmayın. Marka değiştirmeniz kesinlikle gerekirse önceden iyice temizlediğinizden emin olun.
- Herhangi bir filtreyi değiştirmeden veya hidrolik sistem üzerinde işlem yapmadan önce yüzeyi ve parçanın etrafındaki alanı iyice temizleyin.
- Yağın boşaltılması için kullanılan tüm kaplar temiz olmalıdır.



Servis bakımı ve bakım personelinin eğitimi ve ehliyeti

Forklift bakımı yalnızca kalifiye ve yetkili personel tarafından yapılmalıdır.

İş yerinde kazaların önlenmesine yönelik yıllık muayene, bu konuda kalifiye bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Bu muayeneyi gerçekleştiren kişi, uzmanlık ve görüşünü ekonomik faktörlerden veya şirketin iç sorunlardan etkilenmeden sunmalıdır. Güvenlik, karar verirken tek önemli faktördür.

Muayeneyi gerçekleştirmekten sorumlu kişi, forkliftin durumunu ve koruyucu donanımların etkinliğini endüstriyel forkliftlerin kontrol edilmesine yönelik teknik düzenlemeler ve ilkelere uygun bir şekilde değerlendirebilmek için yeterli bilgi ve deneyime sahip olmalıdır.

Akü bakım personeli

Aküler yalnızca özel olarak eğitilmiş personel tarafından şarj edilmeli, bakımları yapılmalı ve değiştirilmelidir. Personel, üreticinin akü, akü şarj cihazı ve forklift hakkındaki talimatlarına uymalıdır.

Akü bakım talimatlarına ve akü şarj cihazı kullanım talimatlarına uyulması önemlidir.

Özel eğitim gerektirmeyen bakım işlemleri

Hidrolik sıvısı seviyesinin kontrol edilmesi ya da akü elektrolit seviyesinin kontrol edilmesi gibi basit bakım işlemleri özel bir eğitim almamış kişiler tarafından yapılabilir.

Özel bir yetkinlik gerekli değildir.

Daha fazla bilgi için bu kılavuzun bakım bölümünü inceleyin.

Yedek parça ve sarf malzemesi siparişi

Yedek parçalar, yedek parça servis departmanımız tarafından sağlanır. Sipariş vermek için gerekli olan bilgileri yedek parça ve bağlantı kataloğunda bulabilirsiniz.

Yalnızca üretici tarafından önerilen yedek parçaları kullanın.

Onaylanmamış yedek parça, kalite sorunları ve yanlış seçimlere bağlı olarak kaza riskini artırır. Kaza durumunda tüm sorumluluk, uyumlu olmayan yedek parça kullanan kullanıcıya aittir.

Bakımla ilgili güvenlik talimatları

Bakımla ilgili güvenlik talimatları

Servis ve bakım önlemleri

Servis ve bakım çalışmaları sırasında kazaları engellemek için, gerekli tüm güvenlik önlemleri alınmalıdır. Örnek:

- Forkliftin beklenmedik bir şekilde hareket etme ya da çalışma tehlikesi olmadığından

emin olun. Bu yüzden, akü konektörünü sökün.

Elektrikli ekipmanlarla çalışma

Forkliftin elektrik sistemi üzerindeki işlemler yalnızca güç kaynağı olmadığına gerçekleştirilmelidir.

Voltaj ile verilen parçalar üzerindeki çalıştırma kontrolleri, testler ve ayarlama işlemleri yalnızca aşağıdaki özelliklere sahip olan personel tarafından gerçekleştirilmelidir:

- ayrıntılı talimatlar almış olan
- bu işlemi gerçekleştirme yetkisi bulunan
- gerekli önlemleri almış olan.

Elektrikli parçalar üzerinde herhangi bir işlem gerçekleştirilmeden önce yüzükler, metal bilezikler vs. çıkarılmalıdır.

Herhangi bir kaynak işlemi gerçekleştirilmeden önce elektrik donanımını (çekiş kontrol cihazı gibi elektrikli parçaları içeren) çıkarın. Bu işlem elektrik donanımının hasar görmesini engeller.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemler üreticinin onayını gerektirir.

Güvenlik cihazları

Herhangi bir tamir veya bakım çalışmasından sonra, şunlar yapılmalıdır:

- tüm güvenlik cihazlarının tekrar takılması
- bunların doğru çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi.

Önerilen yağlama yağları

⚠ DİKKAT

Önerilmeyen yağlama yağlarının kullanılması durumunda donanım zarar görür.

Sadece önerilen yağlama yağlarını kullanın. Sadece aşağıda listelenen yağlama yağları üretici tarafından onaylanmıştır. Yağlama yağlarını karıştırmayın. Emin değilseniz lütfen Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin.

Hidrolik yağı

Standart kullanım için önerilen yağlar:

ISO 6743-4 uyarınca ISO-L-HM 46 veya DIN 51524-2 uyarınca ISO VG46-HLP

Ağır hizmet tipi kullanım için önerilen yağlar:

ISO 6743-4 uyarınca ISO-L-HM 68 veya DIN 51524-2 uyarınca ISO VG68-HLP

Soğuk depo versiyonu için önerilen yağlar:

ISO 6743-4 uyarınca ISO-L-HM 32 veya DIN 51524-2 uyarınca ISO VG32-HLP

Şanzıman yağı

Önerilen yağ:

SAE 85W 90 API GL4

Zincirler için aerosol

Standart zincir spreyi

Pinyon dişlisi ve direksiyon halkası için gres yağı

⚠ DİKKAT

Bakım ve güvenlik talimatlarını uygulayın.

Çok amaçlı gres yağı

DIN 51825 standardına uygun EP maddeleri ve MoS 2 **KPF 2N - 20** içeren lityumlu gres yağı.



ÇEVRE UYARISI

Kullanılmış yağ, çevresel düzenlemelere uygun olarak bertaraf edilene kadar güvenli bir şekilde saklanmalıdır. Kullanılmış yağ, kimse-nin erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır. Kullanılmış yağı kanalizasyona atmayın veya yağın toprağa sızmasına izin vermeyin.

Muayene ve bakıma ilişkin teknik veriler

Muayene ve bakıma ilişkin teknik veriler

| Montaj | Sarf malzemeleri/ yağlama yağları | Kapasiteler/ayarlar değeri | |
|---|--------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| | | FXH 20N | FXH 25N |
| Hidrolik sistem | Hidrolik yağı | 0,6 l (çalışma kapasitesi) | 1,1 l (çalışma kapasitesi) |
| Şanzıman dişlisi | Şanzıman dişlisi yağı | 0,98 l | 0,98 l |
| Yürüyüş motoru (3 kW) | 1F1 sigortası | Güç: 300 A, adet: 1 | Güç: 300 A, adet: 1 |
| Direksiyon ünitesi ES30-24 (0,185 kW S1) | 3F1 sigortası | Güç: 40 A, adet: 1 | Güç: 40 A, adet: 1 |
| Pompa motoru | 1F1 sigortası | (1,2 kW) Güç: 300 A, adet: 1 | (1,5 kW) Güç: 300 A, adet: 1 |
| Kontrol sigortası | 1F3 sigortası | Kontrol: 7,5 A, adet: 1 | Kontrol: 7,5 A, adet: 1 |
| Kontrol sigortası | 1F4 sigortası | Kontrol: 5 A, adet: 1 | Kontrol: 5 A, adet: 1 |
| Akü | Damıtılmış su | Gerektiğinde | Gerektiğinde |
| Mafsallar | Lityumlu gres yağı | Gerektiğinde | Gerektiğinde |

Teknik bölme erişim

Çeşitli forklift bileşenleri üzerinde bakım uygulamak için teknik bölme erişim gereklidir.

- Forklifti durdurun.
- Yük kollarını indirin.
- Forklifti kapatın (anahtar veya elektronik anahtar).
- Acil durdurma şalterine basın.
- Akü konektörünün bağlantısını kesin.
- Sürücü koltuğunu en ileri konuma kaydırın.
- Kapının alt kısmındaki montaj vidasını (1) sökün.



- Teknik bölmenin kapısını (2) açın.



Çalışma tamamlandıktan sonra teknik bölmeyi kapatmanız gerekir.

- Kapıyı (2) kapatın.

⚠ DİKKAT

Parmakların sıkışma tehlikesi

Parmaklarınızın kapı ile şasi arasında sıkışmamasına dikkat edin.

Parmaklarınızın harici menteşelere (3) sıkışmamasına dikkat edin.

- Montaj vidasını tekrar takın.
- Akü konektörünü tekrar bağlayın.
- Forklifti tekrar hizmete alın.



1000 saatlik bakım planı

1000 saatlik bakım planı

| |
|--|
| Aşağıdaki işlemlerin; uygulama, çevresel koşullar ve sürüş tarzına bağlı olarak 1000, 2000, 3000, 4000, 6000, 7000, 8000 ve 9000 saatte bir gerçekleştirilmesi gerekir |
| Hazırlık |
| Forklifti temizleyin |
| Arıza tespit aracını kullanarak hata kodlarını kontrol edin |
| Şasi ve donanım |
| Çataların durumunu kontrol edin |
| Elektromanyetik freni kontrol edin ve frenin düzgün çalıştığından emin olun |
| Menteşeleri kontrol edin ve yağlayın |
| Pompa motoru fırçalarını aşınma açısından kontrol edin |
| Zeminin düzgün bir şekilde ayarlanıp kilitletiğinden emin olun |
| Sürücü koltuğunun düzgün bir şekilde ayarlanıp kilitletiğinden emin olun |
| Şanzıman dişlisinde gürültü veya sızıntı olup olmadığını kontrol edin |
| Dişlileri yağlayın |
| Tekerlekler |
| Tekerleklerin durumunu ve sıkılığını kontrol edin |
| Stabilizörleri kontrol edin |
| Elektrikli donanım |
| Elektrikli direksiyon sistemini ve kaldırma motorlarını temizleyin |
| Kabloların ve akü soketlerinin durumunu kontrol edin ve doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun |
| Şasi ve elektrikli bileşenler arasındaki elektriksel yalıtımı kontrol edin |
| Şasi ve elektronik bileşenler arasındaki elektriksel yalıtımı kontrol edin |
| Sigortaları kontrol edin |
| Akü asidi seviyesini ve elektrolit seviyesini kontrol edin |
| Hidrolik |
| Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin |

5000 saatlik bakım planı

| |
|--|
| Aşağıdaki işlemlerin; uygulama, çevresel koşullar ve sürüş tarzına bağlı olarak 5000 ve 10.000 saatte bir gerçekleştirilmesi gerekir |
| Not |
| Tüm 1000 saatlik bakım işlerini gerçekleştirin |
| Hidrolik |
| Hidrolik yağını boşaltın |

10.000 saatte bir yapılan servis planı

Uygulamaya, çevresel koşullara ve sürüş tarzına bağlı olarak her 10.000 saatte bir aşağıdaki prosedürlerin gerçekleştirilmesi gerekir

Bilgi

Tüm 1000 saatte bir yapılan bakım işlerinin tamamını gerçekleştirin

Tüm 5000 saatte bir yapılan bakım işlemlerinin tamamını gerçekleştirin

Motor

Şanzıman dışlisinin yağını boşaltın

Şasi, karoser ve bağlantılar

Şasi, karoser ve bağlantılar

Forkliftin temizlenmesi

Temizlik talimatları

- Forklifti park edin.
- Acil durdurma şalterine basın.

⚠ DİKKAT

Elektrik ile ilgili tehlikeler

Temizleme prosedürleri sırasında akü bağlantısı mutlaka kesilmelidir.

Forkliftin dışının yıkanması

⚠ İKAZ

Forkliftte hasar tehlikesi.

- Forklifti temizlemek için yanıcı sıvılar kullanmayın.
- Kıvılcım oluşmasını önlemek için yukarıdaki güvenlik kurallarına uyulmalıdır. Kıvılcımlar kısa devreye yol açabilir.
- Forklift temizlenirken neme karşı hassas olan bütün bileşenler (özellikle elektrikli bileşenler) korunmalıdır.
- Temizleme ürününü kullanırken üreticinin talimatlarını uygulayın.
- Forklifti suyla karıştırılmış ve yanıcı olmayan bir temizlik ürünü, sünger ve bezle temizleyin.
- Özellikle yağ doldurma deliklerini, etraflarındaki alanı ve yağlama yağı ağızlarını temizleyin (yağlamadan önce).

i NOT

Daha sık temizlenen bir forklift daha düzenli olarak yağlanmalıdır.

Elektrikli donanımların temizlenmesi

⚠ İKAZ

Elektrik ile ilgili tehlikeler

Elektrikli donanımları (özellikle motorları) doğrudan püskürtmeye maruz bırakmayın.

i NOT

- *Sadece kuru temizlik ürünleri kullanın*
- *Motor kapaklarını çıkarmayın*
- Elektrikli donanımları metal olmayan bir fırça ile temizleyin ve hafif basınçlı havayla kurutun.

Yıkamadan sonra

- Forklifti dikkatli bir şekilde (ör. basınçlı hava ile) kurutun.

⚠ İKAZ

Basınçlı havanın kullanımı

Endüstriyel gözlük ve maske takılması önerilir.

- Forklifti talimatlara uygun şekilde çalıştırın.

i NOT

Önem alınmasına rağmen motorda nem izleri kalırsa basınçlı hava kullanarak kurutun. Nem izleri giderildikten sonra forklift yeniden çalıştırılabilir. Korozyon meydana gelmesini önlemek için nem izleri giderilmeden forklifti çalıştırmayın.

Akü bakımı ile ilgili genel bilgiler

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi

Elektrikli donanım üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce forkliftin güç kaynağını kapatın. Akü konektörünün bağlantısını kesin.

Akü bakımı sırasında alınması gereken önlemler

Akü hücreleri üzerindeki soketler her zaman kuru ve temiz olmalıdır.

Dökülen akü asidini derhal nötralize edin.

Akü terminaleri ve soketleri temiz, terminaller hafifçe gresle kaplanmış ve güvenli bir biçimde sıkılmış olmalıdır.

Akünün şarj edilmesi

Şarj işlemi esnasında akü hücrelerinin yüzeyi, yeterli havalandırmanın sağlanması amacıyla temiz olmalıdır.

Akünün üzerine metal nesnelere koymayın.

Şarj sırasında akü kapağı açık olmalıdır. Bkz. **Akünün harici bir şarj cihazı kullanılarak şarj edilmesi** başlıklı bölüm.

Akü tipi

Kurşunlu ya da jel aküler kullanılır. Uyumlu bir şarj cihazının seçilmesi önerilir.

Şarj etmeden önce, şarj cihazının akü tipine uygun olduğundan emin olun.

⚠ DİKKAT

Jel aküler için özel şarj, bakım ve kullanım talimatları bulunmaktadır. Uyumlu olmayan bir şarj cihazı akünün arızalanmasına neden olabilir.

Üreticinin tavsiyelerine uyun.



NOT

- *Aküyü kontrol etmek için kullanılan deşarj göstergeleri de akü tipi için uygun olmalıdır*
- *İlgili Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin*

Akünün şarj edilmesi

- Forklifti, yağışmanın veya kirlenmenin olmadığı ve yeterli havalandırmaya sahip bir alana park edin.
- Forklifti durdurun.
- Acil durdurma şalterine basın.
- Akü kapağını açın.
- Talimatlara uyun.

⚠ DİKKAT

Şarj cihazını su, yağmur, yağ, gres ya da herhangi bir benzer maddeye maruz bırakmayın.

Şarj cihazı çalışma sırasında ısınır.

⚠ DİKKAT

Yaralanma tehlikesi

Havalandırmayı engellemeyin. Şarj cihazına dokunmadan önce şarj işlemi tamamlandıktan sonra yaklaşık 10 dakika cihazın soğumasını bekleyin. Şarj cihazını forklift dışında kullanmayın.

Şasi, karoser ve bağlantılar

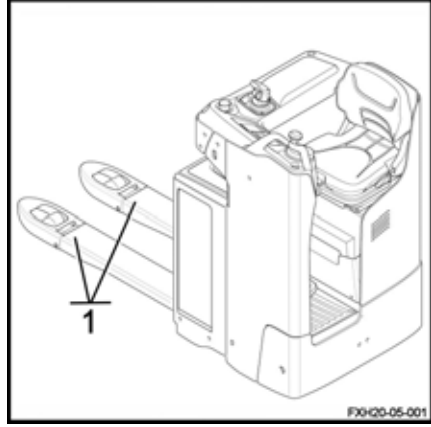
Yük kollarının durumunun kontrol edilmesi

- Yük kollarında (1) deformasyon, yarılma, ciddi aşınma veya çatlak belirtisi olup olmadığını kontrol edin

⚠ DİKKAT

Forklift hasarı

Çatal taşıyıcının hasarlı olması durumunda Satış Sonrası Hizmet Merkezi tarafından değiştirilmesi gerekir.



Direksiyon ve tekerlekler

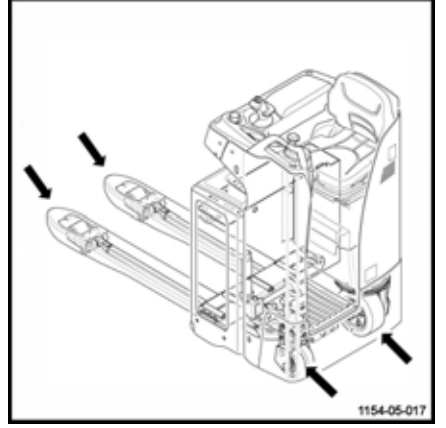
Tekerleklerin durumunun kontrol edilmesi

- Forklifti kaldırın. Tekerleklerin zeminle temas etmemesi gerekir
- Tekerleklerin rahat bir şekilde dönüp dönmediğini kontrol edin. Ardından dönmelerini engelleyebilecek veya zorlaştırabilecek tüm nesnelere kaldırın
- Lastik dışlarındaki aşınma seviyesini kontrol edin

⚠ DİKKAT

Donanım hasarı

Yataklar ve tekerlek lastiklerinin hasar görme riskini önlemek için tekerlek göbekleri ve yataklarına dolabilecek tüm kablo veya plastik şeritlerin kaldırılması gerekmektedir.



Elektrikli donanımlar

Elektrikli donanımlar

Elektrikli parçaların hava ile temizlenmesi ▷

⚠ DİKKAT

Elektrikle ilgili tehlikeler

Elektrikli bir parça üzerinde çalışmaya başlamadan önce her seferinde akü konektörünün bağlantısını kesin.

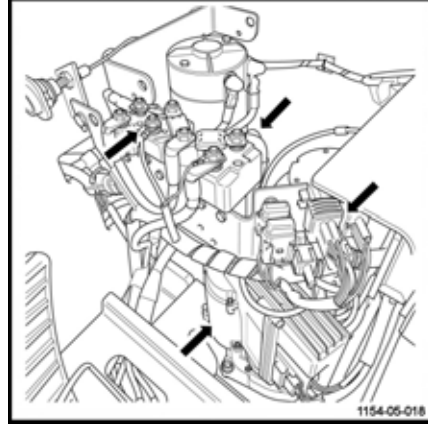
- Acil durdurma şalterine basın
- Akü konektörünün bağlantısını kesin
- Sürücü koltuğunu en ileri konuma kaydırın
- Teknik bölmenin kapısını açın
- Elektrikli parçaları basınçlı hava ile temizleyin

⚠ İKAZ

Basınçlı havanın kullanılması

Endüstriyel gözlük ve maske takılması önerilir.

- Kablo demeti konektör pimlerinin durumunu kontrol edin
- Teknik bölmenin kapısını kapatın
- Forklifti tekrar hizmete alın



Akü asit seviyesinin ve elektrolit yoğunluğunun kontrol edilmesi ▷

i NOT

Su seviyesini kontrol etmek için aküyü bölmesinden çıkarın.



⚠ İKAZ

Elektrolit (seyreltilmiş sülfürik asit) zehirli ve aşındırıcıdır.

- Akü üzerinde çalışırken her zaman endüstriyel gözlük ve koruyucu eldiven gibi kişisel koruyucu ekipman kullanın.
 - Akü asidiyle çalışırken asla saat ya da takı takmayın.
 - Asidin elbiselerinize ya da cildinize bulaşmasına ya da gözlerinizle temas etmesine izin vermeyin. Temas etmesi durumunda derhal bol miktarda temiz suyla yıkayın.
 - Dökülen akü asidini derhal bol suyla yıkayın.
 - Yaralanma durumunda derhal tıbbi yardım alın.
 - Akü üreticisi tarafından sağlanan güvenlik bilgilerine daima uyun.
 - Yürürlükteki düzenlemelere uyun.
-
- Akü üreticisinin tavsiyelerine uygun olarak akü asit seviyesini ve elektrolit yoğunluğunu kontrol edin.
 - Akünün hücre kapakları kuru ve temiz tutulmalıdır.
 - Akü asidi dökülen yerler derhal nötralize edilmelidir.

**ÇEVRE UYARISI**

Kullanılmış akü asidini düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

Elektrikli donanımlar

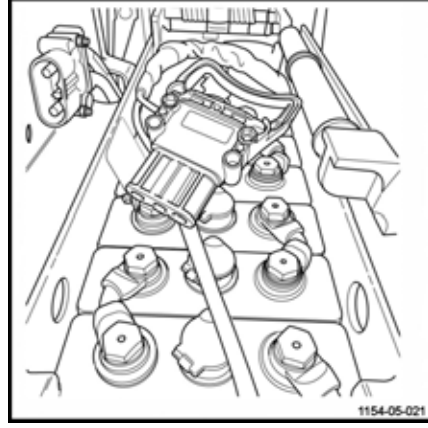
Kabloların, terminallerin ve akü konektörü durumunun kontrol edilmesi ▷

- Kablo yalıtımının hasarsız olduğundan emin olun
- Bağlantılarda ısı birikimi işareti olmadığından emin olun
- "+" ve "-" çıkış terminallerinin sülfatlanmadığından (beyaz tuz bulunması) emin olun
- Akü konektörü kontaklarının durumunu ve anahtarlama piminin bulunup bulunmadığını kontrol edin

⚠ DİKKAT

Donanımın hasar görme riski.

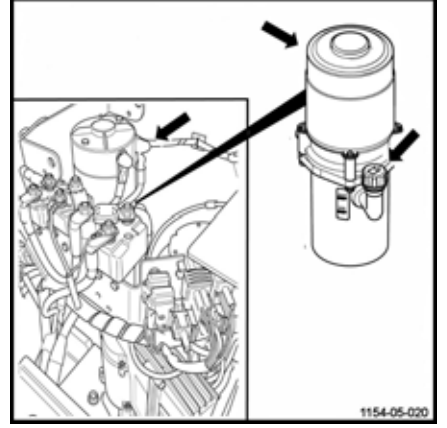
Yukarıda belirtilen konular ciddi kazalara yol açabilir. Bir kaza halinde Satış Sonrası Servis Merkezimizle en kısa sürede iletişim kurun.



Hidrolik sistemler

Hidrolik sistemde sızıntı olup olmadığının kontrol edilmesi

- Forklifti kapatın ve akü konektörünün bağlantısını kesin
- Sürücü koltuğunu en ileri konuma kaydırın
- Teknik bölmenin kapısını açın
- Hidrolik sistemi inceleyin: pompa ünitesi ile silindirler arasındaki borular, hortumlar ve bağlantılar
- Silindirlerde sızıntı olup olmadığını kontrol edin
- Hortumların doğru bağlanıp bağlanmadığını ve sürtünmeye bağlı herhangi bir aşınma belirtisi gösterip göstermediğini kontrol edin
- Teknik bölmedeki dış boruları ve hortumları kontrol edin
- Teknik bölmenin kapısını kapatın
- Forklifti tekrar hizmete alın



⚠ DİKKAT

Forkliftin hasar görme riski

Sızıntı durumunda lütfen Satış Sonrası Servis Merkezi ile iletişime geçin.

Hidrolik yağı seviyesinin kontrol edilmesi

Hidrolik yağı seviyesini kontrol etmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Forklifti durdurun
- Yük kollarını indirin
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın
- Acil durdurma şalterine basın
- Akü konektörünün bağlantısını kesin
- Sürücü koltuğunu en ileri konuma kaydırın

Hidrolik sistemler

- Teknik bölmenin kapısını açın

Forklift fonksiyonlarının düzgün bir şekilde kullanılmasını sağlamak için yağ seviyesi depodaki minimum (3) ve maksimum (2) işaretleri arasında olmalıdır.

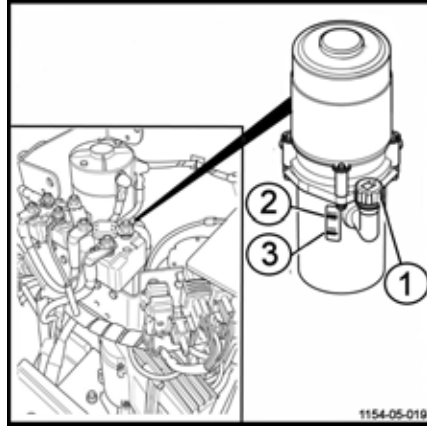
- Tapayı (1) sökün. Gerekirse doldurma ağzından doldurun
- Ardından tapayı (1) yeniden takın

⚠ DİKKAT

Hidrolik parçaların hasar görme riski

Yalnızca üreticinin teknik özelliklerine uygun olan hidrolik yağı kullanın (önerilen yağlama yağları tablosuna bakın).

- Teknik bölmenin kapısını kapatın
- Akü konektörünü tekrar bağlayın
- Forklifti tekrar hizmete alın



Depolama ve hizmet dışı bırakma

Forkliftin depolanması

Forklift oldukça uzun bir süre kullanılmayacaksa önlemler alınmalıdır. İşlemler, forkliftin kullanılmayacağı sürenin uzunluğuna bağlıdır.

Forklifti uzun süre depolama

Uzun bir süre depolanması gerekiyorsa korozyonu önlemek için forklifte aşağıdaki işlemlerin gerçekleştirilmesi gerekir. Forklift iki aydan uzun bir süre depolanacaksa temiz ve kuru bir alana yerleştirilmelidir. Alan, donma riski olmadan iyi şekilde havalandırılmalıdır.

Aşağıdaki işlemler gerçekleştirilmelidir:

- Forklifti iyice temizleyin.
- Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin ve gerekiyorsa tamamlayın.
- Çataları, zincirler gevşeyene kadar uygun bir desteğin (örn. bir palet) üzerine indirin.
- Boyasız metal parçaları ince bir yağ veya gres yağı tabakasıyla kaplayın.
- Tüm menteşeleri ve mafsalları yağlayın.
- Akü durumunu ve elektrolit yoğunluğunu kontrol edin. Üretcinin gerekliliklerine göre akü bakımını yapın. (Talimatlara uyun).
- Kontaklara, kontaklar için tasarlanan bir aerosol püskürtün.
- Forklifti kaldırın ve takozlayın; lastiklerin onarılamaz şekilde hasar görmemesi için tekerleklerin yere değmemesi gerekir.
- Forklifti tozdan korumak için pamuklu bir örtüyle örtün.

⚠ DİKKAT

Yoğunlaşmanın oluşmasına neden olacağından, plastik bez kullanmanızı öneriyoruz.

Forkliftin daha uzun süre depolanması gerekiyorsa, alınacak diğer önlemler için servis departmanına danışın.

Depolamadan sonra yeniden devreye alma

Forklift altı aydan uzun bir süre depolanmışsa yeniden hizmete alınmadan önce dikkatli bir şekilde kontrol edilmelidir. Bu kontrol, işyeri kaza önleme incelemesine benzerdir. Bu nedenle forklift güvenliği için önemli olan tüm nokta ve sistemlerin kontrol edilmesi gereklidir.

Aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Forklifti iyice temizleyin.
- Tüm menteşeleri ve mafsalları yağlayın.
- Elektrolitin durumunu ve yoğunluğunu kontrol edin ve gerekli olduğu takdirde, aküyü yeniden şarj edin.
- Hidrolik yağında yoğunlaşma suyunun hiçbir izi olmadığını kontrol edin. Gerekli takdirde boşaltın.
- Forklift ilk kez kullanıma alındığında uygulanan bakım çalışmasını uygulayın.
- Forklifti hizmete sokun.
- Özellikle, çalıştırma sırasında aşağıdakileri kontrol edin:
 - çekiş, kontrol ve direksiyon.
 - frenler (servis freni ve el freni).
 - kaldırma cihazı.

Depolama ve hizmet dışı bırakma

Kalıcı Olarak Hizmet Dışı Bırakma (İmha Etme)

Forklift hurdaya çıkarılırken, aşağıdakilere dikkat edilmesi gerekir:

- Forkliftin çeşitli parçalarını sökün (kapaklar, akü, zincirler, motorlar vs.)
- Parçaları türlerine göre ayırın: borular, kauçuk bileşenler, yağlama yağları, alüminyum, demir vs.
- Forklifti hurdaya çıkarmadan önce, ülkenizdeki uzman yetkilileri yazılı olarak bilgilendirin.
- Yetkililerden onay aldıktan sonra, her bir parçayı ulusal standartlara göre çıkarın.



NOT

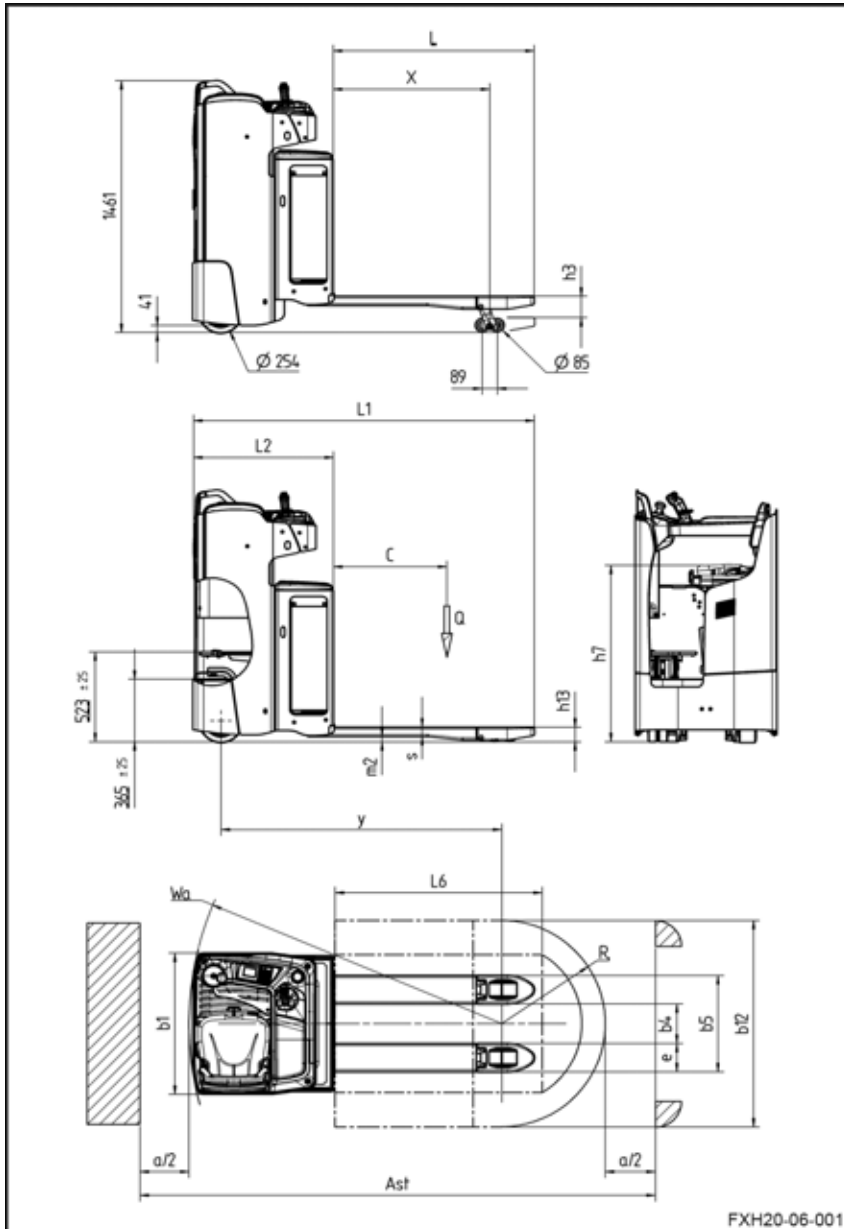
Forkliftin hurdaya çıkarılması sırasında veya sonrasında ve parçalarının sökülmesinde yapılan tüm kural dışı hareketlerden yalnızca müşteri sorumludur.

6

Teknik özellikler

FXH 20 N veri sayfası

FXH 20 N veri sayfası



| AÇIKLAMA | | | |
|----------|---|---------------------|---|
| 1.1 | Üretici | | STILL |
| 1.2 | Model tipi | | FXH 20 N FXH 25 N |
| 1.3 | Tahrik yöntemi: akü, dizel, benzin, LPG, şebeke elektriği | | Akü Akü |
| 1.4 | Sürüş: Manuel, yaya, ayakta, oturarak, sipariş toplama | | Oturarak Oturarak |
| 1.5 | Nominal kapasite | Mik- tar (kg) | 2000 2500 |
| 1.6 | Ağırlık merkezi | C (mm) | 600 800 |
| 1.8 | Yük tekerleği aksından yük temas yüzeyine olan mesafe (± 5 mm) | X | 965 ⁽⁵⁾ 1415 ⁽⁵⁾ |
| 1.9 | Dingil açıklığı (± 5 mm) | Y | 1622 ⁽⁵⁾ 2072 ⁽⁵⁾ |

| AĞIRLIK | | | FXH 20 N | FXH 25 N |
|---------|---|----|--------------------------|--------------------------|
| 2.1 | Boş ağırlık (± 10) | kg | 889 ⁽⁴⁾ | 968 ⁽⁴⁾ |
| 2.2 | Yüklü mil başına düşen yük, sürüş tarafı/yük tarafı (± 10) | kg | 1073/1816 ⁽³⁾ | 1474/1994 ⁽³⁾ |
| 2.3 | Yüksüz mil başına düşen yük, sürüş tarafı/yük tarafı (± 10) | kg | 669/220 ⁽³⁾ | 748/220 ⁽³⁾ |

| TEKERLEKLER | | | FXH 20 N | FXH 25 N |
|-------------|--|-----------------------------|--|--|
| 3.1 | Lastik: poliüretan, kauçuk, yürüyüş tarafı/yük tarafı | | P+P/P | P+P/P |
| 3.2 | Tahrik tekerleğinin boyutları (zemindeki genişlik) | \emptyset x L (mm) | $\emptyset 254$ x L102 | $\emptyset 254$ x L102 |
| 3.3 | Tekerlek boyutları, yük tarafı | \emptyset x L (mm) | $\emptyset 85$ x L105 (2 x $\emptyset 85$ x L80) | $\emptyset 85$ x L105 (2 x $\emptyset 85$ x L80) |
| 3.4 | Ek tekerlekler (boyutları) | \emptyset x L (mm) | 2 x $\emptyset 140$ x L50 | 2 x $\emptyset 140$ x L50 |
| 3.5 | Yürüyüş tarafı/yük tarafı tekerlek sayısı (X = tahrik tekerleği) | | 1X + 1/2 (1X + 1/4) | 1X + 1/2 (1X + 1/4) |
| 3.6 | Yürüyüş tarafı iz genişliği (± 5 mm) | mm | 541 | 541 |
| 3.7 | Yük tarafı iz genişliği (± 5 mm) | mm | 395 | 395 |

| BOYUTLAR | | | FXH 20 N | FXH 25 N |
|----------|------------------------|------------|----------|----------|
| 4.4 | Kaldırma (± 5 mm) | h3 (mm) | 125 | 125 |

FXH 20 N veri sayfası

| | | | | |
|--------|--|------------|--------------------------|--------------------------|
| 4.8 | SİP/destek yüksekliğine göre koltuk yüksekliği (± 5 mm) | h4 (mm) | 1024 | 1024 |
| 4.15 | Çatal uçlarındaki ve yük temas yüzeyindeki yükseklik (± 5 mm) | h13 (mm) | 88 ⁽⁵⁾ | 88 ⁽⁵⁾ |
| 4.19 | Toplam uzunluk (0/+5 mm) | l1 (mm) | 1970 ⁽⁶⁾ | 2420 ⁽⁶⁾ |
| 4.20 | Çatalların önüne kadar olan uzunluk (± 5 mm) | l2 (mm) | 820 ⁽⁶⁾ | 820 ⁽⁶⁾ |
| 4.21 | Toplam genişlik (± 5 mm) | b1/b2 (mm) | 820 | 820 |
| 4.22 | Çatal boyutları | s/e/l (mm) | 55/165/1150 | 55/165/1600 |
| 4.25 | Dış çatal açıklığı, minimum/maksimum (± 5 mm) | b5 (mm) | 520/540/560/680 | 520/540/560/680 |
| 4.32 | Dingil açıklığının ortasındaki zemin boşluğu (± 2 mm) | m2 (mm) | 30 | 30 |
| 4.33 | b12 x L6 yükün boyutu | mm | 800 x 1200 | 2 x 800 x 1200 |
| 4.34 | Önceden belirlenen yük ile koridor genişliği | Ast (mm) | 2248 ⁽²⁾ (7) | - |
| 4.34.2 | 800 x 1200 çapraz palet ile koridor genişliği | Ast (mm) | 2613 ⁽²⁾ (8) | 3089 ⁽²⁾ (8) |
| 4.35 | Dönme yarıçapı (minimum) (± 20 mm), ilk kaldırma kaldırılmış/indirilmiş | Wa (mm) | 1745/1815 ⁽¹⁾ | 2190/2260 ⁽¹⁾ |

| PERFORMANS VERİLERİ | | | FXH 20 N | FXH 25 N |
|---------------------|--|-------|-----------------|-----------------|
| 5.1 | Sürüş hızı, yüklü/yüksüz (± 5) | km/sa | 10/12 | 10/12 |
| 5.2 | Kaldırma hızı, yüklü/yüksüz (± 10) | m/sn | 0,039/0,048 | 0,024/0,033 |
| 5.3 | İndirme hızı, yüklü/yüksüz (± 10) | m/sn | 0,077/0,078 | 0,074/0,053 |
| 5.8 | Maksimum eğim, yüklü/yüksüz | % | 15/20 | 12/20 |
| 5.9 | Hızlanma süresi (10 m) | sn | 5,9/4,5 | 6,2/4,5 |
| 5.10 | Servis freni | | elektromanyetik | elektromanyetik |

| TAHRİK SİSTEMİ | | | FXH 20 N | FXH 25 N |
|----------------|--|------|------------------------------------|----------|
| 6.1 | Yürüyüş motoru, 60 dakika | kW | 3,0 | 3,0 |
| 6.2 | %15 kullanımda asansör motoru | kW | 1.2 | 1.5 |
| 6.3 | DIN 43 535 B ile değil; DIN 46 531/35/36 A, B, C ile uyumlu akü tipi | | 3 PzS SL | 3 PzS SL |
| 6.4 | Akü voltajı ve kapasitesi (5 saat içinde boşalma) | V/Ah | 24/375 | 24/375 |
| | | | 4PzS SL Lityum iyon 205 Ah: 23/205 | |
| | | | 4PzS SL Lityum iyon 410 Ah: 23/410 | |
| 6.5 | Akü ağırlığı (± 10) | (kg) | 290 | 290 |
| | Tepsili akü ağırlığı (± 10) | | 4PzS SL Lityum iyon 205 Ah: 312 | |
| | Tepsili akü ağırlığı (± 10) | | 4PzS SL Lityum iyon 410 Ah: 351 | |

| | | | | |
|-----|--|-------|------|------|
| 6.6 | Standartlaştırılmış VDI döngüsüne göre enerji tüketimi | kW/sa | 0,50 | 0,57 |
| 6.7 | VDI döngüsüne göre devir çıkışı | | 1,44 | 1,62 |
| 6.8 | Devir çıkışında enerji tüketimi | | 1,57 | 1,59 |

| DİĞER | | | FXH 20 N | FXH 25 N |
|-------|---|-------------------|----------|----------|
| 8.1 | Hız kontrolü (AC elektronik kartı) | | LAC | LAC |
| 10.7 | Operatörün kulağındaki gürültü seviyesi ($\pm 2,5$) | dB (A) | 68 | 71 |
| | Operatöre iletilen titreşim (EN 13059) | m/sn ² | 0,5 | 0,5 |

- 1) Çatallar kaldırılmış/indirilmiş
 - 2) Wa ile hesaplama, çatallar indirilmiş
 - 3) Hat 2.1'e göre ağırlık
 - 4) Akü hattı 6.5 ile
 - 5) İndirilmiş konumda
 - 6) 4 PzS için 100 mm ekleyin
 - 7) $A_{st} = W_a + L_6 - X + a$
 - 8) $A_{st} = W_a + R + a$
- Güvenlik mesafesi $a = 200$ mm

A

| | |
|---|-----|
| Acil durdurma şalterinin kontrol edilmesi. | 35 |
| Akü | |
| Akü kapağının açılması. | 73 |
| Akü kapağının kapatılması. | 73 |
| Tip. | 72 |
| Akü Asidi. | 14 |
| Akü asit seviyesinin ve elektrolit yoğunluğunun kontrol edilmesi. | 100 |
| Akü bakımı ile ilgili genel bilgiler. | 97 |
| Akü bakımı sırasında alınması gereken önlemler. | 97 |
| Aküler. | 32 |
| Akünün harici şarj cihazı kullanılarak şarj edilmesi. | 74 |
| Akünün şarj edilmesi. | 97 |
| Akü şarjı yönetimi. | 45 |
| Ayarlar menüsü. | 47 |

B

| | |
|---|----|
| Bakım planı. | 88 |
| 1000 saat. | 94 |
| 5000 saat. | 94 |
| Bileşenlerin ve akülerin bertaraf edilmesi. | 10 |

C

| | |
|---------------------|---|
| CE işareti. | 2 |
|---------------------|---|

Ç

| | |
|--|----|
| Çalıştırmadan önceki kontroller. | 33 |
| Çok amaçlı gres yağı. | 91 |

D

| | |
|-----------------------------------|----|
| Denge. | 17 |
| Direksiyon. | 32 |
| Direksiyon kolu seçeneği. | 55 |

E

| | |
|---|----|
| EC uygunluk beyanı. | 4 |
| Eğimli zeminlerde aşağıya doğru iniş. | 58 |
| Eğimli zeminlerde yukarıya doğru çıkış. | 57 |
| Ekran | |
| Ayarlar. | 45 |
| Çalıştırma ekranı. | 48 |
| Etkinlik göstergesi. | 46 |
| Hata kodları menüsü. | 47 |
| Operatör varlığı. | 43 |
| Sıcaklık. | 45 |

| | |
|-------------------------|----|
| Sürüş programı. | 46 |
|-------------------------|----|

| | |
|-------------------|----|
| Uyarılar. | 45 |
|-------------------|----|

| | |
|--------------------------------|----|
| Ekran kumanda ünitesi. | 27 |
|--------------------------------|----|

| | |
|--------------------|--|
| Elektrikli donanım | |
|--------------------|--|

| | |
|---|-----|
| Parçaların hava ile temizlenmesi. | 100 |
|---|-----|

| | |
|--|----|
| Elektrikli ekipmanlarla çalışma. | 90 |
|--|----|

| | |
|-----------------------------------|----|
| Elektromanyetik frenleme. | 52 |
|-----------------------------------|----|

| | |
|---------------------------------------|----|
| Elektronik anahtar (seçenek). | 25 |
|---------------------------------------|----|

| | |
|--------------------|----|
| Etiketler. | 28 |
|--------------------|----|

F

| | |
|---------------|--|
| FleetManager™ | |
|---------------|--|

| | |
|-------------------|----|
| Açıklama. | 59 |
|-------------------|----|

| | |
|---------------------|----|
| Çalıştırma. | 60 |
|---------------------|----|

| | |
|---|----|
| Forkliftin bağlantısının kesilmesi. | 63 |
|---|----|

| | |
|---------------------------------|----|
| LED'ler için renk kodu. | 61 |
|---------------------------------|----|

| | |
|--|----|
| RFID okuma cihazı ile donatılmış bir forkliftin bağlantısının kesilmesi. | 64 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| RFID okuma cihazı ile donatılmış bir forkliftin hizmete alınması. | 60 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Tuş takımı veya elektronik anahtar ile donatılmış bir forkliftin bağlantısının kesilmesi. | 63 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Tuş takımı veya elektronik anahtar ile donatılmış bir forkliftin hizmete alınması. | 60 |
|--|----|

| | |
|--------------------------------|----|
| Forkliftte binme/inme. | 38 |
|--------------------------------|----|

| | |
|---|----|
| Forkliftin asansörle taşınması. | 85 |
|---|----|

| | |
|-------------------------------------|----|
| Forkliftin askıya alınması. | 83 |
|-------------------------------------|----|

| | |
|------------------------------------|----|
| Forkliftin çalıştırılması. | 34 |
|------------------------------------|----|

| | |
|---|----|
| Forkliftin eğimli bir zeminde çalıştırılması. | 58 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Forkliftin eğimli zeminlerde kullanılması. | 57 |
|--|----|

| | |
|----------------------------------|----|
| Forkliftin kaldırılması. | 84 |
|----------------------------------|----|

| | |
|-------------------------------|----|
| Forkliftin taşınması. | 84 |
|-------------------------------|----|

| | |
|----------------------------------|----|
| Forkliftin temizlenmesi. | 96 |
|----------------------------------|----|

| | |
|--|----|
| Forklift kullanım talimatları. | 37 |
|--|----|

| | |
|-------------------|--------|
| Frenleme. | 32, 51 |
|-------------------|--------|

| | |
|-------------------------------------|----|
| Frenlerin kontrol edilmesi. | 35 |
|-------------------------------------|----|

| | |
|--------------------------------|-----|
| FXH 20 N veri sayfası. | 108 |
|--------------------------------|-----|

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | | | |
|---|-----|---|--------|
| H | | S | |
| Hidrolik | 14 | Sarf malzemeleri. | 13 |
| Hidrolik sistem | | Akü asidi güvenlik talimatları. | 14 |
| Hidrolik sistemde sızıntı olup olmadığı- | | Atılması. | 15 |
| nın kontrol edilmesi. | 103 | Hidrolik sıvısı için güvenlik bilgileri. | 14 |
| Hidrolik yağı seviyesinin kontrol edilme- | | Yağ Güvenliği Bilgileri. | 13 |
| si. | 103 | Seçme düğmeleri. | 43 |
| Hidrolik yağı. | 91 | Seri numarası. | 29 |
| İ | | Servis planı | |
| İklim koşulları. | 8 | 10.000 saatte bir. | 95 |
| İletişim bilgileri. | 1 | Servis ve bakım önlemleri. | 90 |
| İmha Etme. | 106 | Soğuk depo kullanımı. | 70 |
| İşletmecisi şirketi. | 18 | soğuk hava deposu. | 70 |
| İzin verilen kullanım. | 8 | Sürücü bölmesi. | 24, 32 |
| K | | Sürücü koltuğunun ayarlanması. | 41 |
| Kabloların, terminalerin ve akü konektörü- | | Sürücüler. | 18 |
| nün kontrol edilmesi. | 102 | Sürücünün hakları, görevleri ve davranış | |
| Kaldırma kumandası elemanları. | 67 | kuralları. | 18 |
| Kalıcı Olarak Hizmet Dışı Bırakma. | 106 | Sürüş. | 50 |
| Koltuk ısıtıcı | | Sürüşle ilgili güvenlik talimatları. | 49 |
| İsteğe bağlı. | 42 | Sürüş programı | |
| Korna. | 52 | Blue Q modu. | 53 |
| Kornanın kontrol edilmesi. | 36 | Kaplumbağa modu. | 53 |
| Kullanılan simgeler. | 9 | Tavşan modu. | 53 |
| Kullanım açıklaması. | 8 | Sürüş sırasında yapılması gerekenler. | 49 |
| Kumanda kolu fonksiyonu | | Sürüş şalterini serbest bırakarak frenle- | |
| Kumanda kolunun arkası. | 55 | me. | 35, 52 |
| Kumanda kolunun önü. | 54 | Sürüş yönünü ters çevirerek frenleme. | 35, 52 |
| M | | Ş | |
| Muayene ve bakıma ilişkin teknik veriler. | 92 | Şanzıman yağı. | 91 |
| O | | T | |
| Operatör varlığı algılama özelliği. | 39 | Tahrik sistemi. | 32 |
| Ö | | Tahrik tekerleği konumu ekranı. | 43 |
| Önerilen yağlama yağları. | 91 | Tanımlama etiketi. | 5 |
| Özellikler. | 32 | Tek bir yükün taşınması. | 68 |
| P | | Tekerleklerin durumunun kontrol edilmesi. | 99 |
| Pinyon dişlisi ve direksiyon halkası için | | Teknik açıklama. | 32 |
| gres yağı. | 91 | Teknik bölmenin genel görünümü. | 23 |
| R | | Teknik bölmeye erişim. | 93 |
| Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler. | 17 | Telif hakkı ve mahfuz haklar. | 3 |
| | | Titreşimler | |
| | | Vücudun maruz kaldığı titreşimler için | |
| | | titreşim özellikleri. | 16 |

U

Uzman..... 18

Ü

Üreticinin adresi..... I

Y

Yağlama yağlarının ve diğer sarf malzemelerinin sınıfı ve miktarı..... 88

Yağlar..... 13

Yandan erişimli aküyü değiştirme..... 76

Yedek parça kataloğu..... 7

Yedek parça ve sarf malzemesi siparişi.. 89

Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi..... 19

Yetkisiz kullanım..... 9

Yönlerin tanımlanması..... 50

Yük alma..... 72

Yük kollarının durumunun kontrol edilmesi. 98

Yükle ilgili güvenlik kuralları..... 65

Yükleme köprülerinde sürüş..... 85

Yükü almadan önce..... 68

Yükün taşınması..... 69

Yükün zeminden alınması..... 68

Yükün zemine bırakılması..... 69

Z

Zeminin ayarlanması..... 41

Zincirler için aerosol..... 91

STILL GmbH

11548011658 TR - 02/2021 - 09